

D' CÉCILE

Mierscher Schoulbuet | Bulletin scolaire de Mersch

2025/26 **N°14**



COMMUNE DE
MERSCH



Impressum

EDITION

N°14 – 2025/26

ÉDITEUR RESPONSABLE

Collège échevinal en collaboration avec l'école fondamentale de Mersch

CONCEPTION & COORDINATION

Service des Relations publiques de la Commune de Mersch

PHOTOS

Oli Frisch, Henri Krier, Christian Mohr, enseignants de l'école fondamentale et personnel des Maisons relais, partenaires

RÉDACTION

Enseignants de l'école fondamentale de la Commune de Mersch, Service des Relations publiques de la Commune de Mersch, Partenaires scolaires

LAYOUT & CONCEPTION

Service des Relations publiques de la Commune de Mersch

IMPRESSION

Print Service – Luxembourg

DISTRIBUTION

À tous les ménages de la Commune de Mersch



© Archiv Nico Lucas

De Schoulbuert éiert d'Cécile Ries

Ee Virbild fir eis all

D'Cécile Ries, gebierteg vu Miersch, enseigniert vun 1934 un zu Tënten. Zënter der Besatzung 1940 widderst sech d'Leierin der NS-Ideologie an engagéiert sech vun 1942 un an der LPL (Lëtzebuerger Patriote Liga). Weinst hirer „deutschfeindlichen Haltung“ gëtt si strofversat, 1942 vum Schouldéngscht suspendéiert, am Juni 1943 festgeholl an am September 1943 an d'KZ Ravensbrück deportéiert. Trotz Knachenaarbecht verléiert si och als Zwangsarbechterin ni de Bléck fir hir matgefaange Komerodinnen. De Februar 1945 gëtt d'Cécile Ries an d'KZ Bergen-Belsen deportéiert, wou si de 15. Abrëll 1945 vun den engleschen Truppe befreit gëtt. Nom Krich a bis zu hirer Pensionéierung 1964 enseigniert d'Cécile Ries zu Miersch an an der Stad, engagéiert sech a patriotische Veräiner a publizéiert Gedichter.

Sommaire

Préfaces	04
Écoles, maisons relais & sport	06
Photos de classe 2024–25	08
Cycle 2.1 – Liz Zeien	09
Cycle 2.1 – Stéphanie Krecké	09
Cycle 2.1 – Carole Ferron	10
Cycle 2.1 – Diane Becker & Sarah Hut	10
Cycle 2.1 – Jo Schreiner	11
Cycle 2.1 – Kelly Corbacio	11
Cycle 2.1 – Julie De Staercke	12
Site Internet	12
Rétrospective 2024–25	13
Cycle 1	14
Cycle 2	18
Cycle 3	22
Cycle 4	26
Journée du sport scolaire – Cycle 1	30
Journée du sport scolaire – Cycle 2	31
Journée du sport scolaire – Cycle 3	32
Journée du sport scolaire – Cycle 4	33

Le bulletin scolaire honore Cécile Ries

Un modèle pour nous tous

Cécile Ries, originaire de Mersch, enseigne à Tuntange depuis 1934. Dès l'occupation en 1940, l'enseignante s'oppose à l'idéologie nazie et s'engage dès 1942 dans la LPL (Lëtzebuerger Patriote Liga). En raison de son attitude hostile à l'Allemagne, elle est mutée à titre disciplinaire, suspendue de ses fonctions en 1942, emprisonnée en juin 1943 et déportée au camp de concentration de Ravensbrück en septembre 1943. Malgré le travail éreintant, la prisonnière s'occupe sans relâche de ses camarades détenues. En février 1945, Cécile Ries est déportée au camp de concentration de Bergen-Belsen, où elle est libérée par les troupes anglaises le 15 avril 1945. Après la guerre et jusqu'à sa retraite en 1964, Cécile Ries enseigne à Mersch et à Luxembourg-ville, s'engage dans des associations patriotiques et publie des poèmes.



PRINTED IN LUXEMBOURG



Fuerscherhaus	34
Marché d'hiver – Cycle 3+4	36
Fête estivale – Cycle 1	38
Eis Grondschoul am Secondaire	40

Rentrée scolaire 2025–26	42
Les écoles de Mersch	43
École Jean Majerus – Cycle 1	44
École Nic Welter – Cycles 1 & 2	45
École Wisestrooss – Cycle 2	46
Annexe Cécile Ries – Cycle 3	47
École Cécile Ries – Cycles 3 & 4	48
École fondamentale / Écoles / Conciergerie	49
Absences et dispenses	50
Téléphones portables / Fermeture des portes	51
Vacances & congés scolaires	52

Sécurité & Transport	53
Mon trajet scolaire à vélo	54
Transport scolaire – Infos	56
Bus, arrêts et horaires	58
Le chemin de l'école en toute sécurité	60

Partenaires	61
Le comité d'école / Le président du comité d'école	62
Les missions du président du comité d'école	63
Service scolaire	63
Direction de l'Enseignement fondamental – Région 12 Mersch	64
Les représentants des parents	65
I-EBS – Aide aux élèves à besoins éducatifs spécifiques	65
Santé scolaire	66

Parascolaire & Infos	67
Maison relais Nic Welter	68
Maison relais Krounebiérg	70
LASEP	72
Fit Kanner Miersch	73
Garde d'enfants malades à domicile	74
Pas de déchets dans la cour de récréation	74
Art à l'école Mersch asbl	75
Les écrans en famille	76
Ne reste pas seul, écris-nous !	77
Une petite pause colorée	78
Mierscher Lieshaus	79
Interdiction de l'usage des appareils mobiles dans les bus scolaires	79



Michel Malherbe

Buergermeeschter / Bourgmestre

Fir eng kreativ Schoul, déi keen aleng am Ree stoe léisst

An enger Welt voller Kaméidi, wou originell Stëmmen dacks iwwerhéiert ginn, ass et héich Zäit, rëm Courage ze fannen – fir sech auszudrécken, fir sech och mol géint déi dominant Stréimungen ze wieren an ze handelen! Virun den immensen Erausforderungen, wéi dem Klimawandel, de sozialen Ongläichheeten, der Migratioun oder de groussen technologeschen a geopolitische Changementer... brauche mir all Stëmm, och déi, déi net dem Mainstream entsprécht.

D'Schoul vun haut steet viru villen Erausforderungen: kulturell a sproochlech Diversitéit, de Kampf géint Ongläichheeten, den Asaz fir Gesondheet, Wuelbefannen a géigesäitege Respekt, d'Upassung un déi nei Technologien. Si kann net méi eleng funktionéieren. Eng enk Zesummenaarbecht tëscht Schoul, Elteren, Enseignant, Kanner a Gesellschaft ass onëmgänglech. Bildung geet eis all eppes un. Hu mir eng Visioun fir d'Schoul vu muer?

Et stelle sech vill Froen: Ass eise Schoulsystem nach un eis haiteg Gesellschaft ugepasst? Bereet eise System déi Jonk wierklech op d'Realitéit an d'Besoinen vun haut a muer vir? Kréie Sport a Kultur – souwéi déi nei Technologien – déi Plaz, déi se verdéngen? Ass et net haut méi wichteg wéi jee, Analysefäegkeet a kritescht Denken an domat den Engagement fir eng lieueg Demokratie ze féieren?

Vergiesse mir net déi, déi eis weisen, datt si „aneschters“ sinn. Aneschters an hirer Aart a Weis fir ze léieren, ze verstoen, ze ginn an ze kréien, sech ze behuelen oder hir Zäit ze gestalten. Si beräicheren eis Welt an hëllef eis, d'Welt mat aneren Aen ze kucken.

Integratioun an Inklusioun musse Kärbegreffer vun eisem Schoulsystem ginn - genee esou wéi Kreativitéit an Innovatioun. Ze dacks sti mir viru festgefuere Strukturen, während d'Gesellschaft sech séier weiderentwéckelt. Mir kënnen d'Schoul vu muer net mat den Iddie vu gëschter bauen!

Kommt mer schaffe fir eng Schoul, déi inklusiv, oppen an nohalteg no vir kuckt. Dofir brauche mir Dialog, Engagement a Courage - fir d'Bildung zesummen nei ze denken an se als e gemeinsame Wäert ze gesinn.

An d'Schoul ze investéieren heescht an eis gemeinsam Zukunft investéieren. Mir wëlle keen aleng am Ree stoe loosse!

Osons une école créative qui ne laisse personne de côté

Dans un monde saturé de bruits, où les voix originales sont souvent étouffées, il devient urgent de retrouver le courage. Le courage de s'exprimer, de résister aux courants dominants et d'agir. Face aux défis immenses que sont le changement climatique, les inégalités sociales, les migrations, les bouleversements technologiques et géopolitiques... nous avons besoin de toutes les voix, fussent-elles discordantes par rapport au mainstream.

L'école d'aujourd'hui fait face à de nombreux enjeux : la diversité culturelle et linguistique, la lutte contre les inégalités, la santé et le bien-être, le respect mutuel, l'adaptation aux nouvelles technologies. Elle ne peut plus fonctionner toute seule. Une coopération étroite entre école, parents, enseignants, enfants et société est essentielle. L'éducation est l'affaire de nous tous. Avons-nous une vision pour l'école de demain ?

Voilà pourquoi plusieurs questions se posent : notre système scolaire est-il encore adapté à notre société actuelle ? Prépare-t-il réellement les jeunes aux réalités et besoin du monde d'aujourd'hui et de demain ? Accordons-nous, dans notre système scolaire, la place qu'ils méritent au sport et à la culture, ainsi qu'aux nouvelles technologies ? N'est-il pas crucial aujourd'hui d'insister davantage sur les compétences d'analyse, de pensée critique, et de favoriser ainsi l'engagement dans une citoyenneté démocratique et vivante ?

N'oublions pas celles et ceux qui nous montrent qu'ils sont « différents ». Différent dans leur façon d'apprendre, de recevoir, de donner, de se comporter, de gérer leur temps. Ils/elles enrichissent notre monde, tout comme ils changent notre regard.

Intégration et inclusion doivent devenir les maîtres-mots de notre système scolaire, tout comme la créativité et l'innovation. Trop souvent, nous nous trouvons en face de structures figées, alors que la société évolue rapidement. Nous ne pouvons pas imaginer et construire l'école de demain avec des idées de hier !

Osons imaginer, créer, adapter une école qui soit inclusive, ouverte, orientée vers l'avenir. Pour cela, il faut du dialogue, de l'engagement et le courage de repenser ensemble l'éducation et d'en faire un bien commun.

Investir dans l'école, c'est investir dans notre avenir commun. Ne laissons personne de côté !



Abby Toussaint

Schoulschäffen / Échevin en charge du domaine scolaire

Léif Schoulgemeinschaft,

Wéi am Koalitiounsaccord festgehal ass de Michel Reiland no 14 Joer als Schäffen zeréckgetrueden, d'Schoul bleift awer en CSV Ressort an dofir iwwerhuelen ech och dësen interessante Beräich.

Merci Misch fir däin Engagement an alles wat's du an dësem awer och an dengen anere Ressorte fir eis Gemeng gelescht hues.

Säit puer Méint hu mir en neie Regionaldirekter an der Persoun vum Här Alain Reeff, deen elo schonn duerch groussen Interessi, Fachkompetenz a Mënschlechkeet iwwerzeege konnt, sou dass mir dëst Joer mat engem gudde Gefill an Zouversicht starte kënnen.

Kee Versteesdemech hunn ech fir déi geféierlech Situatiounen déi all Schouldag entstinn, well verschidden Elteren oder aner Familljememberen trotz engem gutt organiséierte Schoultransport hier Kanner mam Privatauto am Léifste bis an de Kllassesall féiere géifen. Soulaang déi eege Butzen am Auto sëtze schéngt Verschiddenen d'Sécherheet, jo d'Liewe vun deenen aneren hire Kanner onwichtig ze sinn.

Sou e Verhalen ass net nëmme geféierlech mee och e schlecht Beispill fir eis Klengst an ech appelléiere mat Nodrock, dass d'Kanner de gratis Schoultransport notze solle fir de Chaos bei de Schoulen ze vermeiden.

Dës Rentrée ass da wuel och déi lescht virun der nächster grousser Reform vum Educationminister, dem sougenannte Projet ALPHA. Soulaang dësen net alleguer déi formell Hürde geholl huet an deemno nach net a senger finaler Versioun presentéiert gouf, ass et wuel nach ze fréi fir hei schonn am Detail drop anzegoen. Eens si sech Experten awer, dass dëst déi gréisst Reform ass, déi eise Schoulsystem jee erfueren huet an et wär deemno normal, dass se net iwwer de Knéi gebrach gëtt an am Viraus mat allen Acteure vum Terrain net nëmme geschwat mee och op si gelauschert gëtt. Kanner si keng Versuchs-kängerger, et geet em net manner wéi hier Zukunft.

E grouse Merci all deenen, déi an de vergaangene Wochen a Méint mat hirem Asaz an Engagement gehollef hunn alles prett ze maache fir d'Rentrée.

Ech hoffen, dass an eiser Schoul Wäerter wéi Respekt, Toleranz, Éierlechkeet, Vertrauen, Unerkennung, Solidaritéit, Engagement an Hëllefsbereitschaft dee Stelleväert hunn deen se verdéngen an alleguer d'Partner sech am Ëmgang matenee dovou leede loosse.

Chère communauté scolaire,

Comme prévu dans l'accord de coalition, Michel Reiland a démissionné après 14 ans au sein du collège échevinal. L'école reste un domaine de compétence du CSV et il m'incombe de reprendre ce dossier intéressant.

Merci Michel pour ton engagement et tout ce que tu as accompli pour la commune dans ce domaine, mais aussi dans tes autres domaines de compétence !

Depuis quelques mois, nous avons un nouveau directeur régional, M. Alain Reeff, qui a déjà su nous convaincre par son grand intérêt, sa compétence professionnelle et son humanité, de sorte que nous pouvons commencer cette année avec optimisme et confiance.

J'ai peu de compréhension pour les situations dangereuses qui se produisent régulièrement parce que certains parents préfèrent conduire leurs enfants à l'école dans leur voiture privée, malgré un transport scolaire bien organisé. Tant que leurs propres enfants sont assis dans leur voiture, la sécurité, voire la vie des autres enfants, semble sans importance pour certains.

Un tel comportement est non seulement dangereux, mais aussi un mauvais exemple pour nos plus jeunes, et j'appelle instamment les parents à profiter du transport scolaire gratuit afin d'éviter le chaos devant les écoles.

Cette rentrée sera probablement la dernière avant la prochaine grande réforme du ministre de l'Éducation nationale, le projet ALPHA ! Tant que ce projet n'aura pas été présenté dans sa version finale, il est sans doute trop tôt pour entrer dans les détails. Néanmoins, les experts s'accordent à dire qu'il s'agit de la plus grande réforme que notre système scolaire ait jamais connue et qu'il serait donc normal qu'elle ne soit pas précipitée, mais discutée au préalable avec toutes les parties concernées et que celles-ci soient écoutées. Les enfants ne sont pas des cobayes, il en va de leur avenir.

Un grand merci à tous ceux qui, au cours des dernières semaines et des derniers mois, ont contribué par leur engagement et leur dévouement à tout mettre en place pour la rentrée.

J'espère que des valeurs telles que le respect, la tolérance, l'honnêteté, la confiance, la reconnaissance, la solidarité, l'engagement et la serviabilité occuperont la place qu'elles méritent dans notre école et que tous les partenaires s'en inspireront dans leurs relations mutuelles.

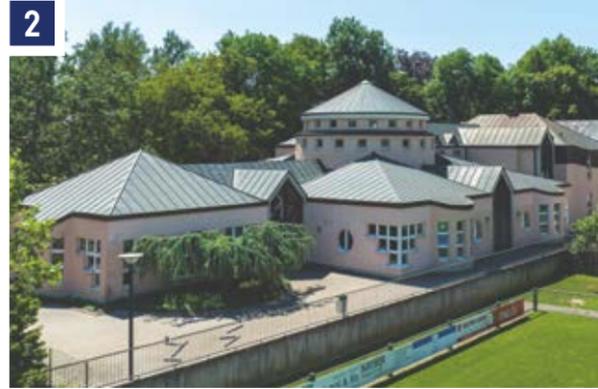
Schoulen, Maison-relaisen & Sport

Écoles, maisons relais & sport

École Jean Majerus / Blocs A + B



École Jean Majerus / Bloc C



École Nic Welter & Maison relais



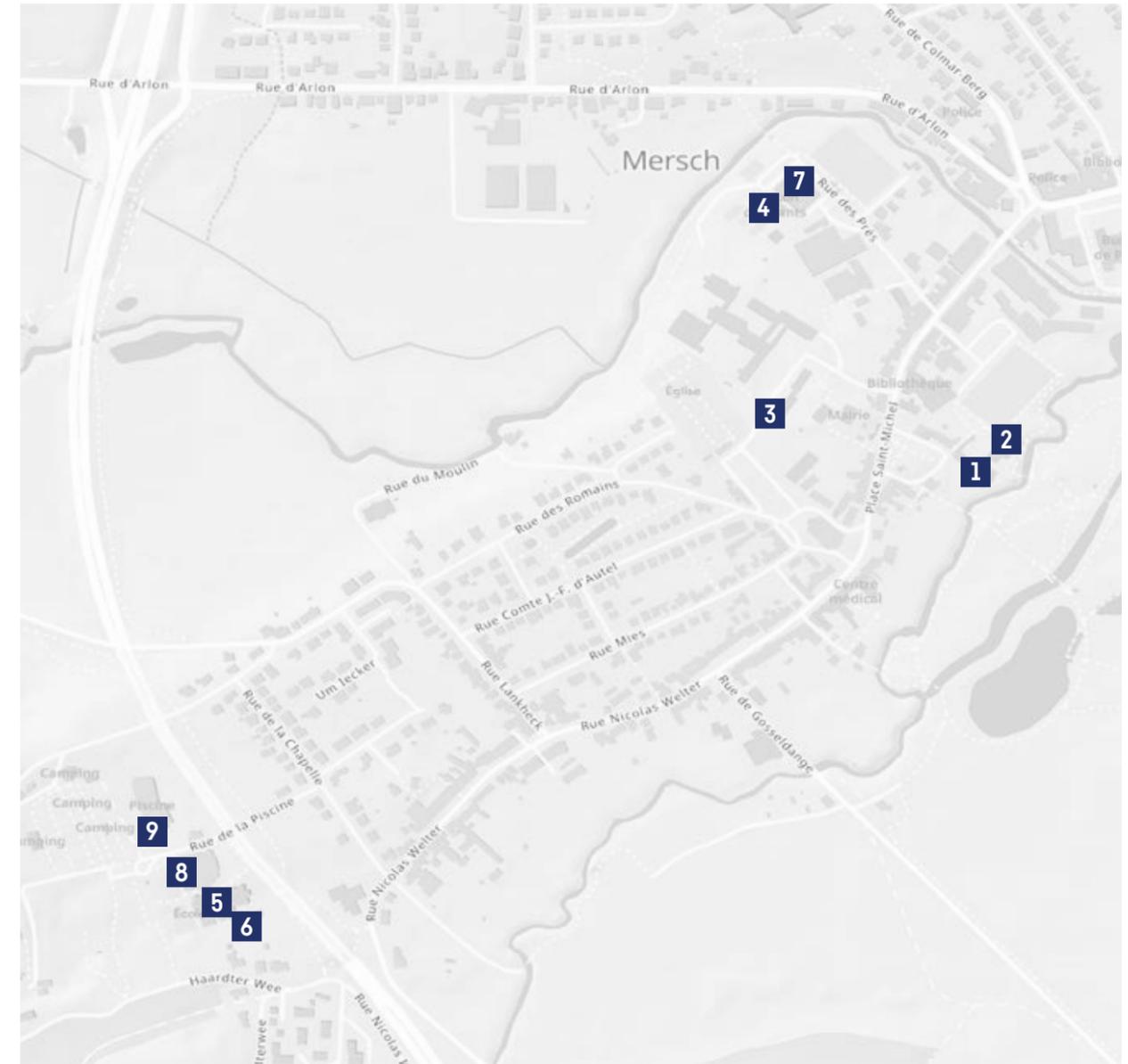
École « Wisestrooss »



École Cécile Ries



Maison relais Krouneberg & Annexe Cécile Ries



Hall sportif « Wisestrooss »



Hall sportif Krouneberg



Centre aquatique Krouneberg



Klassefotoë Cycle 2.1 (2024-25)
Photos de classe cycle 2.1 [2024-25]



CYCLE 2.1 – Liz Zeien



(v.l.n.r. / d.g.à d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Emir
 Tamanna
 Maximilian
 Afonso
 Hannah
 Olav
 Noura
 Mats

2. Rei / 2^e rang

Sophie N.
 Emil
 Lorenzo
 Lio
 Felix
 Omar
 Sophie M.
 Liz Zeien (Titulaire)

CYCLE 2.1 – Stéphanie Krecké



(v.l.n.r. / d.g.à d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Charel
 Cindy
 Zion
 Jules
 Leyla
 Iman
 Dario

2. Rei / 2^e rang

Fernando
 William
 Charles
 Emma
 Irma
 Naila
 Ben
 Anthony
 Sawyer
 Stéphanie Krecké (Titulaire)

CYCLE 2.1 – Carole Ferron



(v.l.n.r. / d.g.à d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Louis B.
Carole
Felix
Emma
Lena
Philippe
Alexander

2. Rei / 2^e rang

Noah
Louis F.
Julie
Leonie
Daniel
Inês
Yasmin
Diego
Carole Ferron (Titulaire)

Absent: Mingyu

CYCLE 2.1 – Jo Schreiner



(v.l.n.r. / d.g.à d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Lenny
Vistoria
Chloé
Maythé
Enzo

2. Rei / 2^e rang

Jo Schreiner (Titulaire)
Ben
Leo
Lisa
Eva
Harry
Ayline
Tom Konen (Intervenant)

CYCLE 2.1 – Diane Becker & Sarah Hut



(v.l.n.r. / d.g.à d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Felipe
Noah
Max
Victoria
Raffael
Tristan
Len

2. Rei / 2^e rang

Sarah Hut (Titulaire)
Alena
Rosie
Isabel
Daria
Fyn
Ennio
Mia
Jordan
Lilly
Diane Becker (Titulaire)

CYCLE 2.1 – Kelly Corbacio



(v.l.n.r. / d.g.à d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Teodora
Willian
Thomas
Maxime
Sebastian

2. Rei / 2^e rang

Luo Yi
Sara
Mia
Jana
Sienna
Daniel
Milian
Charel
Kelly Corbacio (Titulaire)

Absent: Lou, Valentina

CYCLE 2.1 – Julie De Staercke



(v.l.n.r. / d.g.ò d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Lenny
Leandro
Scott
Luana
Lucy
Ingrid
Liv

2. Rei / 2^e rang

Sofia
Niko
Caspar
Leo
Raphaël
Louis
Lea
Julie De Staercke (Titulaire)

Internetsite

Site internet

Op eisem Internetsite fannt Dir all wichteg Informatiounen zu eise Schoulen: d'Horairë vun de Schoulen, d'Horairë vum Bus-transport, awer och d'Telefonnummere vun all eise Gebaier.

Dir kënn ech och iwwert all d'Neiegkeeten a Manifestatiounen an eise Schoulen um Lafenden halen. Vill Fotoen a Bäitrag vun deene verschiddene Klassen erwaarden ech hei.

Schoul Miersch

Sur notre site internet, vous trouvez toutes les informations en relation avec nos écoles comme les horaires des cours ainsi que l'horaire du transport scolaire et tous les numéros de téléphone des différents bâtiments.

Vous pouvez vous renseigner sur les nouveautés et les manifestations de notre école avec beaucoup de photos ainsi que des articles des différentes classes.



www.ecole-mersch.lu



Réckbléck 2024-25
Rétrospective 2024-25

Cycle 1



Cycle 1



Cycle 2



Cycle 2



Cycle 3



Cycle 3



Cycle 4

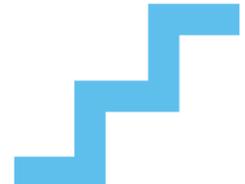


Cycle 4



Schoulsportdag – Cycle 1

Journée du sport scolaire – Cycle 1



Schoulsportdag – Cycle 2

Journée du sport scolaire – Cycle 2



Schoulsportdag – Cycle 3

Journée du sport scolaire – Cycle 3



Schoulsportdag – Cycle 4

Journée du sport scolaire – Cycle 4

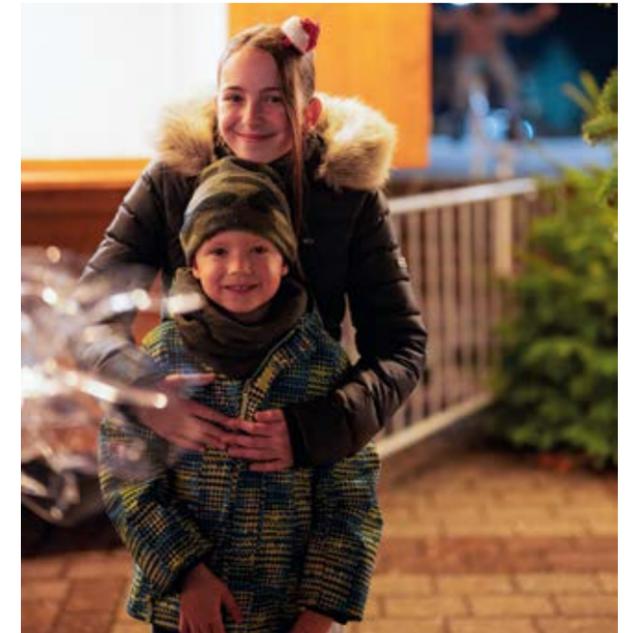


Fuerscherhaus



Wantermaart – Cycle 3 & 4

Marché d'hiver – Cycle 3 & 4



Summerfest – Cycle 1

Fête estivale – Cycle 1



Eis Grondschooul am Secondaire



Ermesinde – Bike Atelier Mersch (Cycle 4)



EIMAB – Klammen (Cycle 4)



LTPES – Bewegungslandschaft (Cycle 1)



Mierscher Schoulen

Les écoles de Mersch

Aschreiwung an de Precoce

1. DELAI VUN DEN ASCHREIWUNGEN

All Kand, dat den Alter vun 3 Joer virum 1. September huet, däerf an eng Klass vum Precoce ageschriwwe ginn. Sou wéi d'Schoulgesez dat virgesäit, mussen d'Elteren oder d'Tuteuren hiert Kand bis spëitstens den 31. Mäerz fir dat Schouljoer drop ageschriwwen hunn. Bis zu deem Datum däerf ee fräi wielen, ob een d'Kand hallef (5 Moienter) oder ganz (5 Moienter an 3 Mëtteger) aschreift.

Bei all Aschreiwung nom 31. Mäerz kënn d'Kand sou laang op eng Waardelëscht, bis d'Organisatioun een Noréckelen erlaabt.

2. ASCHREIWUNG WÄREND DEM SCHOULJOER

D'Elteren oder d'Tuteuren, déi am Laf vum Schouljoer op Miersch plënnere an déi hiert Kand wellen an de Precoce aschreiwene, wende sech un de Schoulservice vun der Mierscher Gemeng.

Wa keng Plaz an enger Klass fräi ass, da kënn d'Kand op d'Waardelëscht. Déi responsabel Persoun vum Precoce meldt sech bei den Elteren, wann d'Kand an eng Klass kann opgeholl ginn.

Am Prinzip ginn nëmme Schüler ugeholl, déi bei hirem leschte Wunnsätz och am Precoce ageschriwwe waren.

3. WIESEL VUM STONNEPLANG WÄREND DEM SCHOULJOER (JUST MOIES ODER MOIES A MËTTES)

Am Prinzip ass e Wiessel vum Stonneplang méiglech, wann d'Ekipp pädagogique sou e Wiessel fir d'Kand fir sënnvoll hält a wann d'Organisatioun dëst erméiglecht.

4. SURVEILLANCE

Virum an no de Schoulstonnen garantéieren d'Enseignant(en) eng Surveillance vu 15 Minutten am Schoulhaff.



Inscription à l'éducation précoce

1. DÉLAI D'INSCRIPTION

Chaque enfant âgé de trois ans révolus avant le 1^{er} septembre peut fréquenter une classe d'éducation précoce. Suivant les directives retenues dans le courrier de l'éducation nationale par la loi scolaire, les parents ou tuteurs inscrivent leur enfant au plus tard le 31 mars pour l'année scolaire suivante. Jusqu'à cette date, l'horaire peut être librement choisi (mi-temps = 5 matinées ou plein temps = 5 matinées et 3 après-midis).

Pour toute inscription au-delà de cette date, le nom de l'élève est retenu sur une liste d'attente jusqu'à ce que l'organisation permette de prendre en charge l'élève.

2. ADMISSION AU COURS DE L'ANNÉE SCOLAIRE

Les parents ou tuteurs venant de déménager à Mersch au cours de l'année scolaire et désirant inscrire leur enfant à l'éducation précoce, s'adressent au service scolaire de la commune. S'il n'y a pas de disponibilité, le nom de l'enfant est inscrit sur la liste d'attente. La personne responsable du précoce contacte les parents, si l'enfant peut être admis dans une classe.

En principe, seuls les élèves ayant déjà été inscrits dans une classe d'éducation précoce dans leur commune de provenance, peuvent être admis.

3. CHANGEMENT D'HORAIRE PENDANT L'ANNÉE SCOLAIRE (LE MATIN UNIQUEMENT OU LE MATIN ET L'APRÈS-MIDI)

En principe un changement d'horaire est accordé si l'équipe pédagogique estime que le changement sera favorable pour l'enfant en question et si l'organisation le permet.

4. SURVEILLANCE

Avant et après les heures de cours, les enseignant(e)s assurent une surveillance de 15 minutes dans la cour de récréation.



École Jean Majerus

Cycle 1

Rue Jean Majerus / L-7555 Mersch



CYCLE 1.0 PRÉCOCE

CYCLE 1.0 PRÉCOCE Atten Martine & Federspiel Jana / Hansen Martine & Deltgen Marlène / Linden Christiane & Costa Lage Christell & Novalic Denisa

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
08:00 > 11:45	PT et MT				
14:00 > 16:00	PT	-	PT	-	PT

CYCLE 1.1 + CYCLE 1.2

CYCLES 1.1 + 1.2 Cortina Silvia & Goffinet Annick / Ewert Cathy / Georges Lara / Goebel Mireille / Kass Conny & Dondelinger Claudine / Kugener Muriel & Geller Kim / Lanners Michèle / Liu Ying / Posing Jill / Pranzetti Cassy / Schroeder Myriam

INTERVENANTES Dos Santos Sophie / Fiorenza Loredana / Soares Idalina

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
08:00 > 11:45	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
14:00 > 16:00	Cours	-	Cours	-	Cours

École Nic Welter

Cycles 1 & 2

Place de l'Église / L-7533 Mersch



CYCLE 1.0 PRÉCOCE

CYCLE 1.0 PRÉCOCE Offermann Annick & Wittke Michèle & Santos Quaresma Marta

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
07:50 > 11:35	PT et MT				
13:55 > 15:55	PT	-	PT	-	PT

CYCLE 1.1 + CYCLE 1.2

CYCLES 1.1 + 1.2 Garatti Sonia / Perrard Leslie & Kugener Claire / Schmit Lucie

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
07:50 > 11:35	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
13:55 > 15:55	Cours	-	Cours	-	Cours

CYCLE 2

CYCLE 2.1 Bulas Pinto Anaïs & Hansen Jil / Fischbach Anouk / Héret Camille / Kirsch Jessie / Petit Liz / Tock Pascale & Graf Lynn

CYCLE 2.2 Becker Diane & Hut Sarah / Corbacio Kelly / Ferron Carole / Krecké Stéphanie & Arendt Andy / Zeien Liz

INTERVENANTE Van Zelst Claudia

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
07:50 > 12:00	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
13:55 > 16:00	Cours	-	Cours	-	Cours

École Wisestrooss

Cycle 2

23, rue des Prés / L-7561 Mersch



CYCLE 2

CYCLE 2.1 Hoffmann Lucie / Proes Pauline

CYCLE 2.2 De Staercke Julie / Schreiner Jo

INTERVENANTE Bamberg Kim

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
07:50 > 12:00	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
13:55 > 16:00	Cours	-	Cours	-	Cours

Annexe Cécile Ries

Cycle 3

11, rue de la Piscine / L-7572 Mersch



CYCLE 3

CYCLE 3.1 Haubrich Paule / Jung Lisa & Flick Pamela

CYCLE 3.2 Helbach Joëlle & Botman Thibault / Schiltz Pit

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
08:00 > 12:10	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
14:05 > 16:10	Cours	-	Cours	-	Cours

École Cécile Ries

Cycles 3 & 4

11, rue de la Piscine / L-7572 Mersch



CYCLE 3

CYCLE 3.1 Didelot Simone & Kauffmann Tessy / Federspiel Tammy & Hippertchen Jessica / Glaesener Emilie / Goedert Martine & Ziadé Hana / Losch Lisi / Schiltz Claude & Waringo Danielle

CYCLE 3.2 Douw Mina / Jacoby Laure / Mannes David & Steichen Luc / Matos Carlos & Petry Sandra / Nickts Claude / Schmit Paule

INTERVENANTS Achten Karel / Marnach Quentin

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
08:00 > 12:10	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
14:05 > 16:10	Cours	-	Cours	-	Cours

CYCLE 4

CYCLE 4.1 Bertrand Elisa / Elcheroth Jeff & Frisch Oli / Gaspar Cindy / Napoli Sylvia & Schaus Ben / Peters Michèle / Thill Tom / Weyrich Mathis & Floener Ralph

CYCLE 4.2 Braun Pit / Lahur Yves / Leclerc Tim / Lugen Linda & Heusbourg Julie / Neuhengen Kevin / Schock Valérie / Wieshoff Sandrine

INTERVENANTS Antony Mallory / Ferreira Pierre / Vukasinovic Tea

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
08:00 > 12:10	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
14:05 > 16:10	Cours	-	Cours	-	Cours

Grondschoul

École fondamentale

Fuerschhaus	Braun Serge / Etgen Cathy / Mannes David / Pranzetti Cassy
Assistance C2	Gira Annick
Assistance C3	Ferreira Pierre
Projet Vertrauenslehrer	Neu Fränz
Cours d'accueil	Etgen Tessy / Hurt Jeanne / Wampach Myriam
I-DS	Hamelle Sophie (Institutrice spécialisée en développement scolaire) Straus Anne (Institutrice spécialisée en développement scolaire)
I-CN	Thimmesch Carlo (Instituteur spécialisé en compétences numériques)
I-EBS	Detombes Elodie (Institutrice spécialisée pour enfants à besoins spécifiques) Pixius Julie (Institutrice spécialisée pour enfants à besoins spécifiques)
A-EBS	Van Kaufenbergh Stewart (assistant pour élèves à besoins éducatifs spécifiques)
Éducatrice	Kayser Corinne
ESEB	Didlinger Jeanne / Juttel Chantal / Schlim Laura / Skryniarz Anne / Wassnich Lynn / Weis Fabienne

Schoulen

Écoles

		Jean Majerus	Nic Welter	Wisestrooss	Annexe Cécile Ries	Cécile Ries	Schüler / Élèves
CYCLE 1	Précoce	3	1				62
	1.1	11	3				125
	1.2						109
CYCLE 2	2.1		6	2			94
	2.2		5	2			118
CYCLE 3	3.1				2	6	113
	3.2				2	6	111
CYCLE 4	4.1					7	96
	4.2					7	107

935

Conciergerie

Conciergerie

- > Jean Majerus
- > Wisestrooss
- > Nic Welter
- > Cécile Ries
- > Annexe Cécile Ries

T. 621 351 245
T. 32 50 23-960

Absencen an Dispensen

Absences et dispenses

Gesetzlech unerkannt Grënn fir d'Feelen am Unterrecht sinn d'Krankheet vum Kand, den Doud vun enger Persoun, déi dem Kand nostoung, an iergendeppes, wat bewierkt huet, datt et dem Kand onméiglech war, an d'Schoul ze kommen.

Wann d'Kand an der Klass feelt, mussen d'Elteren den Enseignant **virum Ufank vum Unterrecht** informéieren, an dat op déi Aart a Weis, déi den Enseignant mat den Elteren ausgemaach huet (Telefon, Dimmi, oder...)

Wann d'Kand méi wéi 3 Deeg feelt, muss den Enseignant e Certificat vum Dokter kréien.

Wann d'Elteren eng **begrënten Ufro beim Léierpersonal** maachen, kann hiert Kand eng Dispens vum Unterrecht kréien. D'Dispense gi vum Enseignant accordéiert, wann et just fir een Dag ass. De President vum Schoulcomité accordéiert eng Dispens vun zwee bis fënnf Deeg. Den Educationminister ass zoustänneg fir all Dispens vu méi wéi fënnf Deeg.

Nëmmen e gesetzlech unerkannte Grond gëtt e Recht op eng Dispens an e **Beleeg** gëtt gefrot, bevur eng Decisioun geholl gëtt.

D'Schoulautoritéiten kréie reegelméisseg virun de Schoulvakanz Ufroen fir eng Dispens, déi aus perséinleche Grënn gemaach ginn (Fliger dee gebucht ass, Vakanzewunneng, Fräizäitaktivitéiten, ...). Et gëtt drun erënnert, datt esou Ufroen net acceptéiert ginn. D'Elteren si gebieden, hir Vakanz an aner Deplacementer an d'Ausland während de Schoulvakanz an schoulfräien Deeg z'organiséieren. (Méi Informatiounen op men.lu an op der Säit 52 „Vakanz & schoulfräi Deeg“)

Les motifs d'absence légitimes sont la maladie de l'enfant, le décès d'un proche et le cas de force majeure.

*Lorsqu'un élève est momentanément absent pendant les cours, les parents doivent en informer le titulaire de classe **avant le début des cours**, selon le mode de communication fixé par l'enseignant lors de la réunion pour parents (par appel téléphonique, Dimmi, etc.).*

Si l'absence dépasse trois journées, un certificat médical est obligatoire.

*Des dispenses de fréquentation peuvent être accordées sur **demande motivée des parents auprès du titulaire de classe**. Les dispenses sont accordées par le titulaire de classe (une journée), le président du comité d'école (2 à 5 journées) ou le ministre de l'éducation (> 5 journées).*

*Seul un motif prévu par la loi peut justifier une demande de dispense. L'autorité dispensatrice exige des **pièces justificatives** avant de prendre une décision.*

Les autorités scolaires sont régulièrement saisies de demandes de dispense de fréquentation scolaire pour convenance personnelle (réservation d'avion, logements de vacances, loisirs, etc.) plusieurs jours avant le début des vacances. Il est rappelé que de telles demandes ne peuvent pas être acceptées. Les parents sont donc priés d'organiser leurs vacances et autres déplacements à l'étranger en tenant strictement compte du calendrier des vacances et congés scolaires (voir men.lu ou page 52).



Handyen

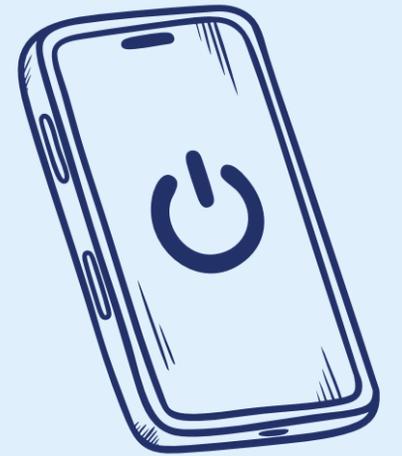
Téléphones portables

D'Benotze vu Smartphone, Smartwatches, Tabletten an aneren elektronischen Apparater mat enger Internetverbindung ass verbueden an de Schoulgebäier, am Schoulhaff, am Vestiaire, am Schoulbus a bei allen aneren Aktivitéiten am Kader vun der Schoul.

Wann ee Kand säi Smartphone oder en anere connectéierten Apparat an der Schoul benotzt, kann den Enseignant deen ofhuelen an hie kontaktéiert d'Elteren vum Kand.

L'utilisation des smartphones, montres connectées, tablettes et de tout autre appareil électronique ayant un accès à Internet est interdite dans les bâtiments scolaires, dans la cour de récréation, dans les vestiaires, dans les bus scolaires et lors de toute autre activité organisée dans le cadre scolaire.

Si un élève utilise son smartphone ou un autre appareil connecté à l'école, l'enseignant peut le confisquer et il prend contact avec les parents de l'élève.



D'Diere sinn zou

Fermeture des portes

Mir wëllen lech informéieren, datt d'Diere vu sämtleche Schoulgebäier während de Schoulstonnen zougespaart sinn.

Vum Titulaire vun Ärem Kand gitt Dir informéiert, wat bei engem Retard ze maachen ass.

Nous tenons à vous informer que les portes de tous les bâtiments scolaires sont fermées à clé pendant les heures de classe.

Vous serez informés par le titulaire de classe de votre enfant, de ce qu'il faut faire en cas de retard.



Vakanzen & schoulfräi Deeg

Vacances & congés scolaires

D'Schouljoer zu Lëtzebuerg

Méindeg **15.09.2025** > Mëttwoch **15.07.2026**

Allerhellegevakanz

Samschdeg **01.11.2025** > Sonndeg **09.11.2025**

Chrëschtvakanz

Samschdeg **20.12.2025** > Sonndeg **04.01.2026**

Fuesvakanz

Samschdeg **14.02.2026** > Sonndeg **22.02.2026**

Ouschtervakanz

Samschdeg **28.03.2026** > Sonndeg **12.04.2026**

1. Mee

Freideg **01.05.2026**

Christi Himmelfaart

Donneschdeg **14.05.2026**

Päischtvakanz

Samschdeg **23.05.2026** > Sonndeg **31.05.2026**

Nationalfeierdag

Dënschdeg **23.06.2026**

Summervakanz

Donneschdeg **16.07.2026** > Méindeg **14.09.2026**

L'année scolaire au Luxembourg

lundi **15.09.2025** > mercredi **15.07.2026**

Congé de la Toussaint

samedi **01.11.2025** > dimanche **09.11.2025**

Vacances de Noël

samedi **20.12.2025** > dimanche **04.01.2026**

Congé de Carnaval

samedi **14.02.2026** > dimanche **22.02.2026**

Vacances de Pâques

samedi **28.03.2026** > dimanche **12.04.2026**

1^{er} mai

vendredi **01.05.2026**

L'Ascension

jeudi **14.05.2026**

Congé de la Pentecôte

samedi **23.05.2026** > dimanche **31.05.2026**

Fête Nationale

mardi **23.06.2026**

Vacances d'été

jeudi **16.07.2026** > lundi **14.09.2026**



Sécherheet & Transport
Sécurité & transport

Schoultransport – Infos

Transport scolaire – infos

Fir ee gudder Schülertransport ze erméiglechen, sollt Dir mat Äre Kanner folgend Reegelen duerchgoen:

- › D’Kanner mussen sëtze bleiwe während der Dauer vum Transport.
- › De Gebrauch vu mobilen Endgeräter (wéi Handy) ass verbueden.
- › De Schoulsak muss ënnert dem Sätz verstaut ginn. Et ass net erlaabt, de Schoulsak um Réck ze halen.
- › Et ass verbueden, am Bus ze jäischen an/oder déi aner Kanner ze stousen, wann dës wëllen eran- oder erausklammen.
- › D’Kanner müssen dem Buschauffer an/oder dem Begleetpersonal am Bus follegen.
- › D’Kanner sollen de Bus propper halen. Am Bus z’iessen oder ze drénken ass dowéinst net erlaabt.
- › Et ass erlaabt, e Ball mat an de Bus ze huelen, wann dësen an enger Tut transportéiert gëtt.
- › D’Busse si mat Gurten ausgestatt, also müssen d’Kanner dës och andoen.

Wann e Kand dës Reegelen net respektéiert, dann informéiert de Buschauffer/Busbegleeder d’Léierpersonal.

Jee nodeem, wat virgefall ass, kann d’Gemeng e Kand während enger bestëmmter Dauer vum Bustransport ausschléissen. An dësem Fall kréien d’Elteren an den Enseignant e Bréif vun der Gemeng, wou si iwwert dëse Schrëtt informéiert ginn. D’Eltere müssen dann dofir suergen, datt hiert Kand an d’Schoul kënnt.

Pour garantir un transport scolaire de qualité, veuillez rendre attentif votre enfant aux règles suivantes :

- › Les enfants doivent rester assis pendant toute la durée du transport scolaire.
- › L’usage des appareils mobiles est interdit.
- › Les cartables doivent être rangés sous les sièges. Il n’est pas permis de s’asseoir avec le cartable adossé contre le siège.
- › Il est interdit de crier dans le bus et de pousser les autres enfants au moment où ceux-ci entrent ou descendent du bus.
- › Les enfants doivent respecter et suivre les directives du personnel surveillant et/ou des chauffeurs de bus.
- › Les enfants doivent respecter la propreté des sièges. Il est interdit de manger et de boire.
- › Il est permis d’emmener des ballons dans le bus, sous condition qu’ils soient transportés dans un sac ou un filet.
- › Les bus sont équipés de ceintures de sécurité, le port de celles-ci est obligatoire.

En cas de non-respect de ces règles, le titulaire de l’élève en sera informé.

Selon la gravité des faits, la commune pourra exclure l’enfant du transport scolaire pendant une certaine durée. Les parents et le titulaire de classe seront informés par écrit par la commune de la mesure disciplinaire décidée. En pareil cas, les parents devront eux-mêmes organiser le déplacement de leur enfant vers l’école.

Opgepasst! Attention!

Mir recommandéieren Iech, vum gratis Bustransport ze profitéieren. Sollt Dir Äert Kand eemol mam Auto bei d’Schoul bréngen oder siche kommen, haalt Iech wgl. u folgend Richtlinnen:

- › Stellt Ären Auto richtig op eng Parkplaz.
- › Fuert net op der Busspuer.
- › Fir bei d’Gebai Jean Majerus, notzt de Parking Schlasspech.

Nous vous recommandons de profiter du transport scolaire gratuit. Si jamais vous amenez votre enfant en voiture à l’école, veuillez respecter ces quelques consignes :

- › Utilisez uniquement les places de parking.
- › N’utilisez pas la voie de circulation des bus.
- › Pour l’école Jean Majerus, utilisez le parking « Schlasspech ».

2023-24

BUS 1	BERINGEN – CÉCILE RIES
BUS 2	PETTINGEN / MOESDORF / RUE LOHR – CÉCILE RIES
BUS 3	PETTINGEN / MOESDORF / BERINGEN / RUE LOHR – NIC WELTER
BUS 4	MERSCH GARE – NIC WELTER / CÉCILE RIES
BUS 5	*SCHOENFELS – NIC WELTER / CÉCILE RIES
BUS 6	ROLLINGEN – CÉCILE RIES
BUS 7	ROLLINGEN – NIC WELTER

BUS 8	WANGERT – NIC WELTER / CÉCILE RIES
BUS 9	RECKANGE – NIC WELTER / CÉCILE RIES
BUS 10	ROLLINGEN (Cycle 1)
BUS 11	PETTINGEN / MOESDORF / BERINGEN / RUE LOHR (Cycle 1)
BUS 12	MERSCH GARE / WANGERT (Cycle 1)
BUS 13	RECKANGE / Schoenfels (Cycle 1)

[*] Les enfants pour l’École Wisestrooss – arrêt Hall Sportif / Wisestrooss du cycle 2 de Schoenfels prennent le bus 13.

Busser, Arrêten & Auerzäiten

Bus, arrêts et horaires

ALLER

BUS 1			
BERINGEN – CÉCILE RIES			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Beringen – Rue du Ruisseau	7h37		13h37
Beringen – Am Sprangert	7h40		13h40
Beringen – Wäschbur	7h42		13h42
Beringen – École Cécile Ries	7h50		13h50

BUS 2			
PETTINGEN / MOESDORF / RUE LOHR – CÉCILE RIES			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Pettingen – Château	7h35		13h35
Pettingen – Barrière	7h36		13h36
Moesdorf – Église	7h39		13h39
Beringen – Rue Lohr*	7h43		13h43
Mersch – École Cécile Ries	7h50		13h50

BUS 3			
PETTINGEN / MOESDORF / BERINGEN / RUE LOHR – NIC WELTER			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Pettingen – Château	7h23		13h23
Pettingen – Barrière	7h24		13h24
Moesdorf – Église	7h26		13h26
Beringen – Wäschbur	7h28		13h28
Beringen – Rue du Ruisseau	7h30		13h30
Beringen – Am Sprangert	7h31		13h31
Beringen – Rue Lohr*	7h35		13h35
Rue des Prés – Hall Sportif (Wisestrooss)	7h43		13h43
Mersch – École Nic Welter	7h45		13h45

BUS 4			
MERSCH GARE – NIC WELTER / CÉCILE RIES			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – Stäreplatz-Centre Marisca	7h33		13h33
Mersch – Gare	7h33		13h33
Mersch – Rue de Beringen	7h35		13h35
Mersch – Mierscherbiërg (Total)	7h37		13h37
Rue des Prés – Hall Sportif (Wisestrooss)	7h43		13h43
Mersch – École Nic Welter	7h45		13h45
Mersch – École Cécile Ries	7h50		13h50

BUS 5			
SCHOENFELS – NIC WELTER / CÉCILE RIES			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Schoenfels** – Ancienne École	7h35		13h35
Mersch – École Cécile Ries (Maison relais)	7h40		13h40
Mersch – Rue Nicolas Welter	7h42		13h42
Mersch – Lankheck	7h43		13h43
Mersch – École Nic Welter	7h45		13h45
Mersch – École Cécile Ries	7h50		13h50

[**] Les enfants en direction du Bâtiment / Hall Sportif Wisestrooss, rue des Prés, prennent le bus 13.

RETOUR

BUS 1			
CÉCILE RIES – PLACE SAINT- MICHEL / BERINGEN			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – École Cécile Ries	12h15		16h15
Mersch – Place Saint-Michel	12h18		16h18
Beringen – Rue du Ruisseau	12h23		16h23
Beringen – Am Sprangert	12h24		16h24
Beringen – Wäschbur	12h26		16h26

BUS 2			
CÉCILE RIES – RUE LOHR / MOESDORF / PETTINGEN			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – École Cécile Ries	12h15		16h15
Beringen – Rue Lohr	12h22		16h22
Moesdorf – Église	12h26		16h26
Pettingen – Château	12h29		16h29
Pettingen – Barrière	12h30		16h30

BUS 3			
NIC WELTER – RUE LOHR / BERINGEN / MOESDORF / PETTINGEN			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – École Nic Welter	12h05		16h05
Beringen – Rue Lohr	12h10		16h10
Beringen – Rue du Ruisseau	12h14		16h14
Beringen – Am Sprangert	12h15		16h15
Moesdorf – Église	12h18		16h18
Pettingen – Château	12h20		16h20
Pettingen – Barrière	12h21		16h21
Beringen – Wäschbur	12h24		16h24

BUS 4			
NIC WELTER / CÉCILE RIES – MERSCH GARE			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Rue des Prés – Hall Sportif (Wisestrooss)	12h00		16h00
Mersch – École Nic Welter	12h05		16h05
Mersch – École Cécile Ries	12h15		16h15
Mersch – Stäreplatz-Centre Marisca	12h20		16h20
Mersch – Gare	12h20		16h20
Mersch – Rue de Beringen	12h22		16h22
Mersch – Mierscherbiërg (Total)	12h24		16h24

BUS 5			
NIC WELTER / CÉCILE RIES – SCHOENFELS			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – École Cécile Ries (Maison relais)	12h05		16h05
Mersch – Rue Nicolas Welter	12h07		16h07
Mersch – École Cécile Ries	12h15		16h15
Schoenfels – Ancienne École	12h20		16h20

Busser, Arrêten & Auerzäiten

Bus, arrêts et horaires

ALLER

BUS 6			
ROLLINGEN – CÉCILE RIES			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Rollingen – Église	7h35		13h35
Rollingen – Lëtzebuurgerstrooss	7h37		13h37
Rollingen – Rond-point Résidence	7h38		13h38
Rollingen – Lëtzebuurgerstrooss (en face)	7h39		13h39
Rollingen – Veräinsbau	7h41		13h41
Rollingen – Blannenheem	7h42		13h42
Mersch – École Cécile Ries	7h50		13h50

BUS 7			
ROLLINGEN – NIC WELTER			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Rollingen – Église	7h29		13h29
Rollingen – Lëtzebuurgerstrooss	7h31		13h31
Rollingen – Rond-point Résidence	7h32		13h32
Rollingen – Lëtzebuurgerstrooss (en face)	7h33		13h33
Rollingen – Veräinsbau	7h35		13h35
Rollingen – Blannenheem	7h36		13h36
Rue des Prés – Hall Sportif (Wisestrooss)	7h43		13h43
Mersch – École Nic Welter	7h45		13h45

BUS 8			
WANGERT – NIC WELTER / CÉCILE RIES			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Wangert – Rue des Champs	7h35		13h35
Wangert / 32 Am Wangert**	7h37		13h37
Wangert – Rue des Franciscaines	7h38		13h38
Rue des Prés – Hall Sportif (Wisestrooss)	7h43		13h43
Mersch – École Nic Welter	7h45		13h45
Mersch – École Cécile Ries	7h50		13h50

**Arrêt provisoire

BUS 9			
RECKANGE – NIC WELTER / CÉCILE RIES			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Reckange – Rue Principale	7h33		13h33
Reckange – Ancienne École	7h34		13h34
Reckange – Um Bur	7h36		13h36
Rue des Prés – Hall Sportif (Wisestrooss)	7h43		13h43
Mersch – École Nic Welter	7h45		13h45
Mersch – École Cécile Ries	7h50		13h50

RETOUR

BUS 6			
CÉCILE RIES – PLACE ST. MICHEL / ROLLINGEN			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – École Cécile Ries	12h15		16h15
Rollingen – Église	12h21		16h21
Rollingen – Lëtzebuurgerstrooss	12h23		16h23
Rollingen – Rond-point Résidence	12h24		16h24
Rollingen – Lëtzebuurgerstrooss (en face)	12h25		16h25
Rollingen – Veräinsbau	12h27		16h27
Rollingen – Blannenheem	12h28		16h28

BUS 7			
NIC WELTER – ROLLINGEN			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – École Nic Welter	12h05		16h05
Rollingen – Église	12h11		16h11
Rollingen – Lëtzebuurgerstrooss	12h13		16h13
Rollingen – Rond-point Résidence	12h14		16h14
Rollingen – Lëtzebuurgerstrooss (en face)	12h15		16h15
Rollingen – Veräinsbau	12h17		16h17
Rollingen – Blannenheem	12h18		16h18

BUS 8			
NIC WELTER / CÉCILE RIES – PLACE SAINT-MICHEL / WANGERT			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Rue des Prés – Hall Sportif (Wisestrooss)	12h00		16h00
Mersch – École Nic Welter	12h05		16h05
Mersch – École Cécile Ries	12h15		16h15
Mersch – Place Saint-Michel	12h18		16h18
Wangert – Rue des Champs	12h23		16h23
Wangert / 32 Am Wangert**	12h24		16h24
Wangert – Rue des Franciscaines	12h25		16h25

BUS 9			
NIC WELTER / CÉCILE RIES – RUE NICOLAS WELTER / RECKANGE			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – École Nic Welter	12h05		16h05
Mersch – École Cécile Ries	12h15		16h15
Mersch – Rue Nicolas Welter	12h17		16h17
Reckange – Rue Principale	12h19		16h19
Reckange – Ancienne École	12h20		16h20
Reckange – Um Bur	12h22		16h22

ALLER

BUS 10 – CYCLE 1			
ROLLINGEN – JEAN MAJERUS			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Rollingen – Église	7h31		13h36
Rollingen – Lëtzebuurgerstrooss	7h33		13h38
Rollingen – Rond-point Résidence	7h34		13h39
Rollingen – Lëtzebuurgerstrooss (en face)	7h35		13h40
Rollingen – Veräinsbau	7h37		13h42
Rollingen – Blannenheem	7h38		13h43
Mersch – École Nic Welter Préscolaire	7h45		13h50
Mersch – École Jean Majerus Préscolaire	7h52		13h57

BUS 11 – CYCLE 1			
PETTINGEN / MOESDORF / BERINGEN – JEAN MAJERUS			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Pettingen – Château	7h24		13h29
Pettingen – Barrière	7h25		13h30
Moesdorf – Église	7h28		13h33
Beringen – Wäschbur	7h30		13h35
Beringen – Rue du Ruisseau	7h32		13h37
Beringen – Am Sprangert	7h33		13h38
Beringen – Rue Lohr*	7h37		13h42
Mersch – École Nic Welter Préscolaire	7h45		13h50
Mersch – École Jean Majerus Préscolaire	7h52		13h57

[*] Correspondance PEDIBUS. Les accompagnateurs avec les enfants attendent v-à-v de l'arrêt et traversent la rue lorsque les bus sont à l'arrêt.

BUS 12 – CYCLE 1			
MERSCH GARE / WANGERT – JEAN MAJERUS			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – Stäreplatz-Centre Marisca			
Mersch – Gare	7h31		13h36
Mersch – Rue de Beringen	7h33		13h38
Mersch – Mierscherbiërg (Station Total)	7h35		13h40
Wangert – Rue des Champs	7h38		13h43
Wangert / 32 Am Wangert**	7h39		13h44
Wangert – Rue des Franciscaines	7h40		13h45
Mersch – École Nic Welter Préscolaire	7h45		13h50
Mersch – École Jean Majerus Préscolaire	7h52		13h57

**Arrêt provisoire

BUS 13 – CYCLE 1			
SCHOENFELS / RECKANGE – JEAN MAJERUS			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Schoenfels – Ancienne École	7h28		13h35
Mersch – Rue Nicolas Welter	7h33		13h40
Mersch – Lankheck	7h34		13h41
Reckange – Rue Principale	7h36		13h43
Reckange – Ancienne École	7h37		13h44
Reckange – Um Bur	7h39		13h46
Rue des Prés – Hall Sportif (Wisestrooss)	7h43		13h43
Mersch – École Nic Welter Préscolaire	7h46		13h51
Mersch – École Jean Majerus Préscolaire	7h52		13h57

RETOUR

BUS 10 – CYCLE 1			
JEAN MAJERUS – ROLLINGEN			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – École Nic Welter Préscolaire	11h40		15h58
Mersch – École Jean Majerus Préscolaire	11h47		16h05
Rollingen – Église	11h55		16h13
Rollingen – Lëtzebuurgerstrooss	11h57		16h15
Rollingen – Rond-point Résidence	11h58		16h16
Rollingen – Lëtzebuurgerstrooss (en face)	11h59		16h17
Rollingen – Veräinsbau	12h01		16h19
Rollingen – Blannenheem	12h02		16h20

BUS 11 – CYCLE 1			
JEAN MAJERUS – RUE LOHR / BERINGEN / MOESDORF / PETTINGEN			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – École Nic Welter Préscolaire	11h40		15h58
Mersch – École Jean Majerus Préscolaire	11h47		16h05
Beringen – Rue Lohr	11h52		16h10
Beringen – Rue du Ruisseau	11h55		16h13
Beringen – Am Sprangert	11h56		16h14
Moesdorf – Église	12h00		16h18
Pettingen – Château	12h04		16h22
Pettingen – Barrière	12h05		16h23
Beringen – Wäschbur	12h09		16h27

BUS 12 – CYCLE 1			
JEAN MAJERUS – MERSCH GARE / WANGERT			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – École Nic Welter Préscolaire	11h40		15h58
Mersch – École Jean Majerus Préscolaire	11h47		16h05
Mersch – Stäreplatz-Centre Marisca			
Mersch – Gare	11h57		16h15
Mersch – Rue de Beringen	11h59		16h17
Mersch – Mierscherbiërg (Station Total)	12h01		16h19
Wangert – Rue des Champs	12h03		16h21
Wangert / 32 Am Wangert**	12h04		16h22
Wangert – Rue des Franciscaines	12h05		16h23

BUS 13 – CYCLE 1			
JEAN MAJERUS – RECKANGE / SCHOENFELS			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch – École Nic Welter Préscolaire	11h40		15h58
Mersch – École Jean Majerus Préscolaire	11h47		16h05
Mersch – Lankheck	11h49		16h07
Reckange – Rue Principale	11h55		16h13
Schoenfels – Ancienne École	11h56		16h14
Reckange – Um Bur (demi-tour via Hosbich)	11h58		16h16
Mersch – Rue Nicolas Welter	12h05		16h23
Schoenfels – Ancienne École	12h10		16h28

Um Schoulwee sécher an d'Schoul

Le chemin de l'école en toute sécurité

LÉNKS, RIETS, LÉNKS...

- › Ech ginn ëmmer op der sécherer Säit vum Trottoir, wäit ewech vun der Strooss.
- › Ech gi beim Zebrastreifen iwwert d'Strooss: bei Rout bliwen ech stoen, bei Gréng kann ech iwwert d'Strooss goen, ech passen dobäi awer ëmmer gutt op. Wa keng Rout Luuchten do sinn, kucken ech fir d'éischt no lénks dann no riets, an dann nach emol no lénks éier ech iwwert d'Strooss ginn.
- › Wa keen Zebrastreifen do ass, bliwen ech do stoen, wou ech ee gudden Iwwerbléck vu béide Säite vun der Strooss hunn a wou d'Autoë mech gutt gesinn. An dann erëm lénks, riets, lénks...

GUTT SIICHTBAR SINN

Fir dass d'Autofuerer mech gutt am Däischtere gesinn, passen ech meng Kleedung un:

- › hell Kleeder,
- › reflektéierend Bännercher op meng Kleeder an op mengem Schoulsak,
- › eng Sécherheetsveste.

GAUCHE, DROITE, GAUCHE...

- › *Je marche toujours du côté sûr du trottoir, loin des voitures.*
- › *Je traverse la rue au passage pour piétons : rouge, je dois m'arrêter, vert, je peux marcher mais je reste attentif. S'il n'y a pas de feux de circulation, je regarde à gauche, à droite et encore une fois à gauche avant de traverser la rue.*
- › *S'il n'y a pas de passage pour piétons, j'attends à la ligne de vue où je vois bien la chaussée et où les automobilistes m'aperçoivent. Ensuite gauche, droite, gauche...*

JE SUIS VISIBLE !

Pour que les automobilistes m'aperçoivent plus aisément dans le noir, je porte :

- › *des vêtements clairs,*
- › *des bandes réfléchissantes sur mes vêtements et sur mon cartable,*
- › *un gilet de sécurité.*



Quellen / Sources : Police Lëtzebuerg (Text), Sécurité routière (Illustr.)



Partner
Partenaires

De Schoulcomité

Le comité d'école

SENG AUFGABEN

- › Eng Proposition fir d'Schoulorganisatioun ausschaffen,
- › e PDS ausschaffen an u senger Bewäertung matschaffen,
- › eng Proposition fir de Gemengebudget, wat d'Schoul ubelaangt, ausschaffen,
- › eng Stellungnam huelen zu all Problemer, wat d'Schoul ugeet,
- › kucken, wat d'Schoul u Besoine fir d'Weiderbildung vun den Enseignanten huet,
- › d'didaktescht an d'informatesch Material vun der Schoul verwalten,
- › beroden, ob déi verschidden didaktesch Materialien, déi an de Klassen agesat ginn, dem Schoulgesetz entsprechen.

De Schoulcomité vu Mersch besteet aus 9 Leit. Si goufe vum gesamte Schoulpersonal gewielt an hiert Mandat huet eng Dauer vu 5 Joer.

SES MISSIONS

- › *Élaborer une proposition d'organisation de l'école,*
- › *élaborer un Plan de développement scolaire et participer à son évaluation,*
- › *élaborer une proposition sur la répartition du budget de fonctionnement alloué à l'école,*
- › *donner son avis sur toute question qui concerne le personnel de l'école ou sur laquelle la commission scolaire le consulte,*
- › *déterminer les besoins en formation continue du personnel,*
- › *organiser la gestion du matériel didactique et informatique de l'école,*
- › *approuver l'utilisation du matériel didactique conformément à la loi scolaire.*

Le comité de l'école de Mersch se compose de 9 membres. Ils sont élus par les membres du personnel de l'école et leur mandat a une durée de cinq ans.



(v.l.n.r. / d.g.à.d.)

Steichen Luc
Neu Fränz
Floener Ralph
Proes Pauline
Mannes David
Ferron Carole
Schaus Ben
Schiltz Pit
Napoli Sylvia

De President vum Schoulcomité

Le président du comité d'école

De Ralph Floener ass President vum Mierscher Schoulcomité. Sâi Büro ass am Gebai Cécile Ries, um Rez-de-chaussée. Wann Dir eng Fro hutt oder e Rendez-vous wëllt fixéieren, kënn Dir dat per E-Mail oder iwwer Telefon maachen.

Ralph Floener occupe le poste de président du comité de l'école de Mersch. Son bureau se trouve au rez-de-chaussée du bâtiment Cécile Ries. Pour tout renseignement ou pour fixer un rendez-vous, veuillez prendre contact par e-mail ou par téléphone.

Kontakt Contact

T. 32 50 23-961
T. 621 254 504
president@ecole-mersch.lu

Dem President seng Aufgaben

Les missions du président du comité d'école

- › D'Aarbechte vum Comité a vun den eenzele pädagogeschen Equippe virbereeden a begleeden,
- › kucken, datt d'Schoul am Ganze gutt fonctionéiert, dat zesumme mat der Direktioun,
- › d'Verbindung mat alle Responsabelen, déi an iergendenger Aart a Weis mam Schoulfonctionnement ze dinn hunn, oprechterhalen: Gemengenautoritéiten, Elteren an Elterevertrieder, Maison Relais, déi verschidde Servicer vun Hëllef, déi ugebued ginn,
- › d'Ersatzpersonal empfänken,
- › nei Schüler empfänken an hir Integriatioun an hir nei Klass begleeden,
- › d'Stonnepläng vun den eenzele Klasse virbereeden,
- › all d'Donnéeën vun de Klasse geréieren,
- › den Elteren eng Dispens fir hir Kanner schreiwen, wann déi méi laang ass wéi een Dag. Allerdéngs ka sou eng Dispens just an Ausnahmefäll accordéiert ginn.
- › *Préparer et coordonner les travaux du comité et des équipes pédagogiques,*
- › *veiller, ensemble avec la direction régionale, au bon fonctionnement de l'école,*
- › *assurer les relations avec les autorités communales,*
- › *assurer les relations avec les parents d'élèves,*
- › *assurer les relations avec l'organisme qui assure l'encadrement socio-éducatif des élèves et avec l'équipe médico-scolaire,*
- › *accueillir les remplaçants des enseignants,*
- › *organiser l'insertion de nouveaux élèves,*
- › *coordonner les plans horaires des différents enseignants,*
- › *rassembler les données concernant les élèves fournies par les titulaires de classe,*
- › *accorder les dispenses de fréquentation scolaire pour une durée dépassant une journée. Néanmoins ces dispenses ne sauront être accordées que sur demande motivée des parents.*

Schoulservice

Service scolaire

D'Gemeng Mersch ass responsabel fir d'Opstelle vun der Schoulorganisatioun vun der Grondschoul, kontrolléiert op d'Schoulpflicht agehale gëtt, a stellt déi néideg Raimlechkeeten a Materialien zur Verfügung, fir eng gutt Educatioun vun de Kanner ze garantéieren.

La Commune de Mersch est responsable de l'organisation scolaire des classes de l'enseignement fondamental, doit veiller au respect de l'obligation scolaire et mettre à disposition les localités qui permettent de dispenser un enseignement de qualité aux élèves.

DE SCHOULSERVICE

- › mécht de Lien tëscht dem Léierpersonal, der Gemeng, den Elteren an der Direktioun;
- › stellt all Joer de Schoulbudget op;
- › ass fir d'Gestioun vun der Schoulorganisatioun zoustänneg;
- › bekëmmert sech ëm déi nei Aschreiwunge vun de Kanner.

LE SERVICE SCOLAIRE

- › *garantit les relations entre les enseignants, la commune, les parents et la direction ;*
- › *établit le budget scolaire ;*
- › *gère l'organisation scolaire ;*
- › *s'occupe des nouvelles inscriptions d'élèves.*

Büro am Schlass

Bureau au Château de Mersch



André Hippertchen

T. 32 50 23-210
andre.hippertchen@mersch.lu



Sarah Reuter

T. 32 50 23-228
sarah.reuter@mersch.lu

Direktioun vun der Grondschoul – Region 12 Miersch

Direction de l'Enseignement fondamental – Région 12 Mersch

D'Direktioun vum Enseignement fondamental Region 12 (Miersch) besteet aus engem Direkter an zwee Sous-Direkteren.

Den Direkter huet d'Funktioen als hierarchesche Chef vum Léierpersonal souwéi vum sozio-educativen an administrative Personal. Hie representéiert de Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend an der Region a suergt fir en direkte Lien tëscht dem Ministère an de lokale Schoulen.

D'Direktiounsekipp suergt fir ee gudden Fonctionnement vun de Schoulen an der Region. Si iwwerhëlt d'administrativ Gestioen, assuréiert de pedagogesche Suivi a begleet d'Personal an hirer beruflecher Praxis. Zousätzlech spillt si eng zentral Roll an der Kommunikatioun a Vernetzung mat de verschiddene Partner aus dem schoulesche Kontext.

Ee vun de Sous-Direktere këmmert sech ëm déi schoulesch Inklusioun. Hie presidéiert d'Inklusiounskommissioun a koordinéiert d'Ënnerstëtzung fir Schüler mat spezifesche Besoinen, fir hinnen eng Betreuung ze bidden, déi un hir individuell Bedierfnesser ugepasst ass.

Dës Organisatioun erméiglecht et, op déi verschidde Besoine vun de Schüler anzegoen an d'Léierpersonal z'ënnerstëtzen, während se eng efficace administrativ Gestioen an eng fléissend Kommunikatioun mat allen implizéierten Acteuren am Educatiounssecteur garantéiert.

La Direction de l'enseignement fondamental région 12 (Mersch) est composée d'une équipe dirigeante réunissant un directeur et deux directeurs adjoints.

Le directeur assure la fonction de chef hiérarchique pour le personnel enseignant, socio-éducatif et administratif. Il représente le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse dans la région, garantissant ainsi une liaison directe entre les écoles locales et le ministère.

L'équipe de direction veille au bon fonctionnement des écoles de la région. Elle prend en charge la gestion administrative, assure le suivi pédagogique et accompagne le personnel dans sa pratique professionnelle. Elle joue également un rôle clé dans la communication et le réseautage avec les différents partenaires du domaine scolaire.

L'un des directeurs adjoints est spécialement chargé de l'inclusion scolaire. Il préside la Commission d'inclusion (CI) et coordonne le soutien apporté aux élèves à besoins spécifiques, afin de leur offrir un encadrement adapté à leurs besoins.

Cette organisation permet de répondre aux besoins diversifiés des élèves et de soutenir efficacement le personnel éducatif, tout en garantissant une gestion administrative rigoureuse et une communication fluide avec toutes les parties prenantes du secteur éducatif.



Kontakt Contact

T. 247-55810 / secretariat.mersch@men.lu / direction.mersch@men.lu
www.diref12.lu

Siège principal Mersch

5, rue des Prés / L-7561 Mersch

Annexe Bissen

22, ZAC Klengbousbiert / L-7795 Bissen

(v.l.n.r. / d.g.à d.)

Mike Hecker (Directeur adjoint)

Alain Reeff (Directeur)

Marc Jacoby (Directeur adjoint)



D'Elterevertieder

Les représentants des parents

Als Elterevertieder wëlle mir Iech eis Aufgabe virstellen:

- › Mir vertrieden d'Uleiessen vun all den Elteren, am Interessi vun all Kand a sengen Elteren.
- › Mir treffen eis reegelméisseg mam Schoulcomité fir iwwert aktuell Projeten an eventuell Problemer ze schwätzen.
- › Mir sinn mat zwee Memberen an der Schoulkommissioun an engem Member an der Verkéierskommissioun vertrueden.
- › Mir hëllef aktiv bei der Organisatioun vun extra-schouleschen Aktivitéiten wéi ënner anerem dem Wantermaart.

La représentation des parents a les missions suivantes :

- › Nous défendons les intérêts de tous les parents dans l'intérêt de tous les enfants et de leurs parents.
- › Nous nous rassemblons régulièrement avec le comité d'école pour discuter des projets actuels et d'éventuels problèmes.
- › Nous représentons les parents avec deux membres dans la commission scolaire et un membre dans la commission de circulation.
- › Nous participons activement à l'organisation d'activités extra-scolaires comme par exemple le marché d'hiver.

Walen am Hierscht 2025

Via Flyer mécht d'Schoul uganks Oktober een Opruff un déi Elteren déi sech fir d'Schoulgemeinschaft wëllen engagéieren. D'Eltere vun de Kanner aus der Mierscher Grondschoul kënnen hir Kandidatur da bis den 22. Oktober erarechen.

Élections en automne 2025

Un appel à candidatures sera lancé par flyer en début du mois d'octobre pour les parents souhaitant s'investir dans la vie scolaire de leurs enfants. Les parents des enfants de l'École fondamentale de Mersch pourront postuler jusqu'au 22 octobre.

Wann Dir Froen, Uleiessen oder Iddien hutt, kënn Dir eis gären iwwer Mail kontaktéieren.

Vous avez des questions, préoccupations ou suggestions, n'hésitez pas à nous contacter par courriel.

elterevertieder@ecole-mersch.lu



ElterevertiederMiersch

I-EBS

Aide aux élèves à besoins éducatifs spécifiques

D'Elodie Detombes an d'Julie Pixius si spezialiséiert Léierinnen (I-EBS – Institutrice spécialisée dans la scolarisation des élèves à besoins éducatifs spécifiques) an der Mierscher Grondschoul.

D'Elodie schafft am Cycle 1 an 2, an d'Julie schafft am Cycle 3 a 4. Mat enger inklusiver Approche assuréiere si den néidegen Encadrement fir déi Kanner, déi méi Ënnerstëtzung brauche, fir de schouleschen Alldag an/oder d'Léieren ze meeschteren.

Si freeë sech op eng gutt Zesummenaarbecht mat de Kanner, hiere Familljen an deene verschidde pädagogeschen Ekippen.

Elodie Detombes et Julie Pixius exercent en tant qu'I-EBS (Institutrice spécialisée dans la scolarisation des élèves à besoins éducatifs spécifiques) au sein de l'École fondamentale de Mersch.

Elodie intervient auprès des cycles 1 et 2 et Julie auprès des cycles 3 et 4. Avec une approche inclusive, elles veillent à assurer l'accompagnement nécessaire aux élèves ayant un besoin de soutien supplémentaire pour relever les défis du quotidien scolaire et/ou des apprentissages.

Elles se réjouissent à l'idée de collaborer étroitement avec les équipes pédagogiques, les élèves ainsi que leurs familles.

Kontakt Contact



Elodie Detombes



Julie Pixius

iebs@ecole-mersch.lu

Santé scolaire

Santé scolaire

Am Laf vum Schouljoer iwwerpréift d'schoulmedizinesch Ekipp vun der Ligue médico-sociale de Gesondheetszoustand vun de Schoulkanner. An der Grondschoul gi preventiv Kontrolle bei de Schüler vun de Cyclen 1.1, 1.2, 2.2, 3.2 a 4.2. ënnerholl. Falls bei engem Kand ee Bedarf besteet, ginn och an deenen anere Schouljoren Tester duerchgefouert.

MEDIZINESCHE VOLET

De Schouldokter bitt keng medizinesch Behandlung un. Am Fall wou während de Kontrollen bestëmmte Symptomer festgestallt ginn, kritt Dir eng schrëftlech Matdeelung, fir mat Ärem Kand bei de Vertrauensdokter ze goen. D'Eltere vun de Kanner aus dem Cycle 1 si gebieden, hir Kanner bei de Kontrollen ze begleeden.

Aner medizinesch Kontrollen: Déi medizinesch Iwwerwachung gëtt vun ënnerscheedleche Fachdëngschter aus dem Gesondheetsministère kompletéiert: Fréierkennung vu Karies a Feelstellung bei den Zänn am Cycle 1, Fréierkennung vu Séibe-anträchtegungen duerch de Service d'orthoptie et de pléoptie, Fréierkennung bei Problemer mam Gehéier duerch de Service d'audiophonologie, Ernährungsberodung an Asthmaschoul.

SOZIALE BERÄICH

D'Assistante sociale hëlleft de Kanner, Elteren, Enseignant a jidder anerem, dee sech mam Wuel vun de Schoulkanner beschäftegt. D'Ekipp vun der Santé scolaire ënnerläit dem Secret médical a schafft enk mat ënnerschiddlechen Instanzen zesummen.

GESONDHEITSFËRDERUNG AN -ERZÉIUNG

Déi sozial-medizinesch Ekipp vun der Ligue organiséiert Aktivitéiten an der Grondschoul an de Beräicher Gesondheetsfërderung a Gesondheetserzéiung. D'Zil dovunner ass et, d'Kanner dobäi ze begleeden, fir gesond Liewensgewunnechten unzehuelen.

Kontakt Contact

Noémie Pagnon

Sozialaarbechterin / Assistante sociale
T. 32 58 20-1 / noemie.pagnon@ligue.lu

Anja Ceccato

Kannerinfirmière / Infirmière en pédiatrie
T. 32 58 20-1 / anja.ceccato@ligue.lu



Au cours de l'année scolaire, l'état de santé de chaque enfant est surveillé par l'équipe de santé scolaire de la Ligue médico-sociale à l'école. Pour l'enseignement fondamental, les bilans, tests et mesures de dépistage suivants sont pratiqués chez les élèves des cycles 1.1, 1.2, 2.2, 3.2, 4.2 et selon les besoins de l'enfant au cours des autres cycles.

VOLET MÉDICAL

Le médecin scolaire ne propose aucun traitement médical. Si lors des examens des constatations nécessitant un avis médical complémentaire sont faites, nous vous adresserons une lettre motivée avec la recommandation de consulter votre médecin de confiance. Les parents des enfants du cycle 1 sont invités à accompagner leur enfant lors de ces examens.

Autres interventions médicales: La surveillance médicale est complétée par d'autres examens, faits par des services spécialisés du Ministère de la Santé: examen bucco-dentaire annuel au Cycle 1, dépistage des troubles visuels par le Service d'orthoptie et de pléoptie, dépistage des troubles auditifs par le Service d'audiophonologie en cas de besoin, consultation diététique et consultation pour enfant asthmatique.

VOLET SOCIAL

L'assistante (hygiène) sociale est à l'écoute des enfants, des parents, des enseignants et de toute autre personne privée ou professionnelle concernée par le bien-être d'un élève de l'enseignement fondamental. L'équipe de santé scolaire collabore étroitement avec différentes instances dans le respect du secret professionnel.

PROMOTION ET EDUCATION SANTÉ

L'équipe de santé scolaire de la Ligue médico-sociale organise des activités de promotion et d'éducation à la santé dans le but de guider votre enfant vers des habitudes de vie saine.

Centre médico-social Mersch
17, rue de la Gare / L-7535 Mersch
www.ligue.lu

Sekretariat / Secrétariat
Méindes > freides / Lundi > vendredi
8:00 > 12:00 & 14:00 > 18:00 Auer / heures



Maison Relais Nic Welter

D'Maison relais Nic Welter ka bis zu 300 Kanner vu den Zyklen 1 an 2 ophuelen. Fir sech kënnen anzeschreiw, muss d'Kand an der Mierscher Gemeng wunnen an och an der Mierscher Schoul ageschriwwe sinn.

ÉFFNUNGZÄITEN AN INFORMATIUNEN

Méindes bis Freides / 7.00 > 19.00 Auer

All d'Aschewungsformularen, Vakanzenfichen an och aner wichteg Dokumenter fann dir um Site: <https://ssl.education.lu/sea/StaarkKanner/Home/Fiche/404462>

Mir kommunizéieren all wichteg News iwwer d'Dimmi App, wou Dir vun eis am Ufank vum Schouljoer ee QR-Code kritt.

GUTT, ZE WËSSEN

Der Maison relais Nic Welter ass et wichteg, datt d'Kanner all-eguer ee gudden Start bei eis hunn. Dofir leeë mir vill Wäert drop, si perséinlech ze empfänken, mir huelen eis Zäit fir hinnen alles ze weisen an mir ginn hinnen déi Zäit, déi si brauche fir sech bei eis anzegewinnen.

Genau esou begleede mir eis Kanner aus dem Zykel 2.2. wa si eis verloossen, fir an d'Maison relais Krounebiérg ze wiesselen. Och hei gi mir hinnen de Raum an d'Zäit, fir sech un déi nei Situatioun ze gewinnen, datt si de Wiessel sou angeneh wéi méiglech erliewen.

Donieft profitéiert d'Maison relais zesummen mat de Kanner d'Offer vun den Infrastrukturen an der Mierscher Gemeng. Mir proposéieren de Kanner Visite vum Kulturhaus fir flott Theaterstécker kucken ze goen an och vum Lieshaus wou mir Geschichten virgelies kréien a Bicher kënnen ausléien.

PROJET VERÄINER

Duerch de Projet Veräiner hunn eis Kanner Méiglechkeet, sech sportlech oder musikalesch an de Mierscher Veräiner ze engagieren. Mir begleeden si op hirem Wee an Mierscher Veräinsliwen. Mee och aner Projet'en leien eis um Häerz. Zirkus, Theater, Magie, Emotiounen, Elteren Challenge, kachen a baken, Clerni Zeitung oder Kannerrechter sinn nëmmen e puer Themen deene mir eis zesummen matt eisen Kanner unhuelen.

La Maison relais accueille jusqu'à 300 enfants des cycles 1 et 2. Pour inscrire les enfants, ils doivent obligatoirement habiter dans la commune et être inscrits à l'école de Mersch.

HEURES D'OUVERTURE ET INFORMATIONS

Lundi au vendredi / 7h00 > 19h00

Vous trouvez tous nos formulaires importants concernant la maison relais via le lien suivant : <https://ssl.education.lu/sea/StaarkKanner/Home/Fiche/404462>

Via l'application Dimmi, nous vous communiquons toutes informations importantes. Dès le début de l'année vous recevrez un code QR de la part du bureau de la Maison relais.

BON À SAVOIR

Nous mettons un accent sur la phase de transition des enfants. Une collaboration étroite se fait entre les structures d'Inter-Actions ce qui permet une adaptation progressive et adéquate pour chaque enfant. Nous visitons les futures structures pour permettre aux enfants de connaître le nouveau lieu ainsi que les nouveaux éducateurs.

Entre autres la Maison relais Nic Welter profite de l'offre de la commune de Mersch. Régulièrement nous proposons des visites à la Maison de la culture pour que les enfants aient la chance de regarder l'une ou l'autre pièce de théâtre.

Une autre possibilité qui est donnée aux enfants, sont les visites au « Mierscher Lieshaus ». Durant ces visites les enfants peuvent écouter des histoires et y emprunter des livres.

PROJET CLUBS

Le projet Veräiner offre à nos enfants la possibilité de s'intégrer dans les associations de Mersch sur le plan sportif et musical. Nous les accompagnons sur ce chemin. Nous proposons une multitude de projets, comme le cirque, le théâtre, la magie, les émotions, le challenge parental, la cuisine et la pâtisserie, le journal Clerni ou les droits de l'enfant. Ce ne sont que quelques-uns des nombreux thèmes que nous abordons pendant une année en collaboration avec nos enfants.



Kontakt Contact



Laura Victoire

> Responsabel / Responsable

Nathalie Diedenhofen

> Adjointe / Adjointe

14, place de l'Église
L-7533 Mersch
T. 32 50 23-420
F. 32 50 23-430
nicwelter@inter-actions.lu
www.inter-actions.lu/
Quartiers/Mersch/



Maison Relais Krounebiérg

D'Maison relais Krounebiérg ka bis zu 310 Kanner vu den Zyklen 3 an 4 ophuelen. Fir sech kënnen anzeschreiwen muss d'Kand an der Mierscher Gemeng wunnen an och do an d'Grondschool goen.

ËFFNUNGZÄITEN

Méindes bis freides / 7.00 > 19.00 Auer

INFORMATIUNEN

All d'Aschreiwungsdokumenter fannt Dir um Site www.inter-actions.lu/Quartiers/Mersch/ an an der Entrée vun der Maison relais Krounebiérg. Fir all déi aktuell News liked eis Facebooksät oder went lech un de Büro fir de QR Code vum **Dimmi** ze kréien.

WHAT'S NEW?

Iwwert Emotiounen ze schwätzen, se erkennen an sech ze autoréguléieren ass net ëmmer einfach fir d'Kanner. Fir den emotionale Bedürfnisser vun de Kanner kennen nach mei nozekommen, hu mir den Emotiounssall an d'Liewe geruff. Dëse Raum erméiglecht et de Kanner, sech no Konflikter ze berouegen. Den Emotiounssall ass mat enger Réi u pedagogesch Material ausgestattet daat de Kanner hëlefe soll, Konflikter ze léisen oder iwwert hier Emotiounen ze schwätzen. Ausserdeem, proposéieren d'Educatoure Spiller zum Thema Emotiounen fir d'best besser ze verstoen an auszudrécken. Schlussendlech, ginn och verschidde Projete wéi zum Beispill Mobbing, Rassismus a Konfliktreegelung matt de Kanner ausgeschafft.

PROJET „SPORTSVERÄINER“

D'Maison relais Krounebiérg leet vill Wäert drop, datt d'Kanner hiren ausserschouleschen Aktivitéite kënnen noegen. Zesummenaarbecht mat den Elteren an de Veräiner zu Miersch ass dofir primordial. D'Elteren si gebieden d'Demande fir d'Umeldung bis den 8. September eranzerechen, fir datt den Trajet beschtméiglechst organiséiert ka ginn. Genau Informatiounen ginn mat den Elteren iwwer Dimmi kommunizeert.

INFORMATIUNSWOCH FIR D'ELTEREN

D'Elteren haten am Juli d'Méiglechkeet, fir zesumme mat de Kanner eis Maison relais unhand vun Aktivitéiten an de Verschiddenen Themesäll kennenzeléieren. Enner anerem goufen an eisem Emotiounsraum Spiller zum Thema Emotiounen ugebueden. En anert Highlight war eise kulinarischen Atelier vu grouss a kleng lecker Kokospralinen preparéieren, a schmaache konnten. Bei weidere Froe biede mir d'Elteren eis per Mail u krounebiérg@i-a.lu oder per Telefon um 32 50 23-450 ze kontaktéieren

La Maison relais accueille jusqu'à 310 enfants des cycles 3 et 4. Pour inscrire les enfants, ils doivent obligatoirement habiter dans la commune et être inscrits à l'école de Mersch.

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi / 7h00 > 19h00

INFORMATIONS

*Les différentes fiches d'inscription sont disponibles sur le site www.inter-actions.lu/Quartiers/Mersch/ et à l'entrée de la Maison relais Krounebiérg. Aimez notre page Facebook ou contactez le bureau afin de recevoir le QR Code **Dimmi** pour être au courant des dernières nouvelles.*

WHAT'S NEW?

Reconnaître ses propres émotions et les émotions des autres, ainsi que réussir à s'autoréguler n'est pas toujours facile pour les enfants. En conséquence nous avons décidé de créer la salle des émotions. Il s'agit d'un lieu de retour au calme et sécurisant pour l'enfant. La salle des émotions est munie d'une variété d'outils pédagogiques qui aide l'enfant dans la démarche de résolution de conflit et à parler de ses émotions. De plus, les enfants ont la possibilité de participer à des jeux destinés à l'explication et à la compréhension des émotions. Enfin, les enfants sont également invités à participer à de nombreux projets sur des thèmes tels que le harcèlement, le racisme et la résolution de conflits.

PROJET « COLLABORATION AVEC LES ASSOCIATIONS »

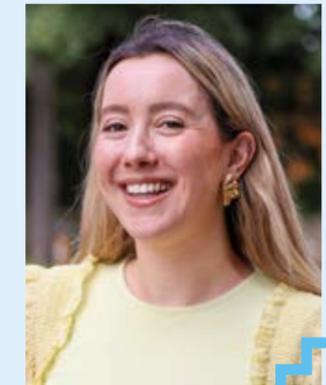
La maison relais Krounebiérg attache beaucoup d'importance à la participation régulière des enfants aux activités parascolaires. Une étroite collaboration avec les parents, les clubs sportifs et l'école de musique à Mersch est indispensable. Les parents sont priés d'introduire leur demande d'inscription jusqu'au 8 septembre, afin que le trajet puisse être préparé au mieux. Plus d'informations vont être partagées via Dimmi.

SEMAINE INFORMATIVE POUR LES PARENTS

En juillet notre Maison relais a invité les familles qui ont inscrit leur enfant à une soirée informative. L'objectif était de donner la possibilité aux invités de se familiariser avec notre structure. Les familles ont eu la possibilité de participer à différentes activités dans les salles thématiques de notre structure. Une activité que les familles ont beaucoup aimé était l'atelier cuisine dans lequel les invités ont préparé leurs propres pralines de coco. En cas de questions nous demandons les parents de nous contacter via mail : krounebiérg@i-a.lu ou tél : 32 50 23-450.



Kontakt Contact



Sara Fox

› Responsabel / Responsable

Umihana Junuzovic

› Adjointe / Adjointe

11, rue de la Piscine
L-7572 Mersch
T. 32 50 23-450
F. 32 50 23-460
krounebiérg@inter-actions.lu
[www.inter-actions.lu/
Quartiers/Mersch/](http://www.inter-actions.lu/Quartiers/Mersch/)

LASEP

Loscht op Sport?

Da kommt an d'LASEP!

SPORTLECH AKTIVITÉITEN

Wou?

Sportshal Krounebiérg

Wéini?

Vum 23. September 2025 un.
Et si keng Aktivitéite während de Schoulvakanzan!

Precoce an Zyklus 1

Dënschdes vu 14:15 > 15:30 Auer

Zyklus 2 Dënschdes vu 14:00 > 15:00 Auer

Zyklus 3 an Zyklus 4

Mëttwochs vun 13:00 > 14:00 Auer

Aschreiwung

Denkt wgl. dorunner, Ärem Dirigent beim éischte Cours Är Aschreiwungsfichen ofzeginn.

D'Cotisation ass gratis!

Material

Sportschung, T-Shirt, Short, Waasserfläsch an Uebst

AFÉIERUNG AN DEN DËSCHTENNIS

Vum 25. September 2025 un

All Donneschdeg vu 15:30 > 16:30 Auer

Luc Mousel (T. 691 271 274)

SCHWAMMEN

Vum 2. Oktober 2025 un

All Donneschdeg vun 13:45 > 15:10 Auer

MËTTEGIessen

D'Kanner aus dem Zyklus 3 a 4, déi net an der Maison Relais sinn an awer mëttwochs an d'LASEP komme wëllen, kënnen sech just fir d'Mëttegiessen an der Maison relais deen Dag aschreiwien. Fir Informatiounen dozou, kontaktéiert wgl. d'Maison relais Krounebiérg.

Envie de sport?

Alors rejoignez la LASEP!

ACTIVITÉS SPORTIVES

Où?

Hall sportif Krounebiérg

Quand?

À partir du 23 septembre 2025.

Pas d'activités pendant les vacances scolaires !

Précoce et Cycle 1

Les mardis de 14h15 > 15h30

Cycle 2 Les mardis de 14h00 > 15h00

Cycle 3 et Cycle 4

Les mercredis de 13h00 > 14h00

Inscription

Lors de la première leçon, n'oubliez pas de remettre à votre dirigeant vos fiches d'inscription.

La cotisation est gratuite!

Matériel

Chaussures de sport, t-shirt, short, bidon d'eau et fruit

INITIATION AU TENNIS DE TABLE

À partir du 25 septembre 2025

Les jeudis de 15h30 > 16h30

Luc Mousel (T. 691 271 274)

NATATION

À partir du 2 octobre 2025

Les jeudis de 13h45 > 15h10

REPAS

Les enfants du cycle 3 et 4 qui ne fréquentent pas la Maison relais mais qui veulent participer au cours LASEP le mercredi peuvent s'inscrire à la maison relais uniquement pour le repas de midi. Pour tout renseignement prendre contact avec la Maison relais Krounebiérg.



Kontakter

Contacts

lasep@ecole-mersch.lu

T. 32 50 23-450

T. 32 50 23-456

Francine Muller-Malherbe

T. 621 282 003

Monique Fehlen

Ben Schaus

Mathis Weyrich

Fit Kanner Miersch

Fit Kanner Miersch ass e Projet vun der Mierscher Gemeng an zesummenaarbecht mam Sportsministère fir Kanner vun 3 bis 12 Joer. D'Zil ass et d'Kanner fir de Sport ze begeeschteren, hir Motorik ze verbesseren a laangfristeg ze motivéieren, weiderhi Sport an engem Veräin ze maachen.

Fit Kanner Miersch bitt iwwer 25 Coursen an der Woch un. D'Coursë sin a verschidde Kategorien agedeelt an dem jeeweilegen Alter ugepasst. Fir Kanner tëschent 3 a 6 Joer proposéiere mir Parcoursen, Spiller mat an ouni Ball, Airtramp oder Danzen. Ab 7 Joer léieren d'Kanner Einzel- an Ekippesportaarten op eng spilleresch Aart a Weis kennen.

An de Schoulvakanze bidde mir verschidde Vakanzaktivitéiten un wéi zum Beispill Schlittschong, Schi fueren, Mountainbike oder Klammen.

An zesummenaarbecht mat de Mierscher Sportsveräiner (FC Marisca, Handball Club 75, Black Star Mersch, Dëschtennis Recken, Judo@Miersch an dem Tennis Club Mersch) offrëiere mir reegelméisseg Schnupperdeeg oder Sportsfester, bei deenen d'Kanner d'Méiglechkeet hunn, de Veräin an hir Sportart kennen ze léieren.

Fit Kanner Miersch est un projet de la Commune de Mersch en coopération avec le ministère des Sports et s'adresse à tous les enfants de 3 à 12 ans. Le but est d'améliorer les capacités motrices des enfants, de les passionner pour l'activité sportive et à plus long terme, de les motiver à pratiquer un sport dans le cadre d'un club.

Fit Kanner Miersch offre plus de 25 cours sportifs par semaine. Tous les cours sont adaptés à l'âge des enfants. Pour les enfants de 3 à 6 ans, on propose des parcours de coordination, des jeux avec ou sans balle, l'Airtramp ou la danse. À partir de 7 ans, les enfants découvrent des sports d'équipe et individuels de manière ludique.

Pendant les vacances scolaires, Fit Kanner Miersch propose des activités comme le patinage, le ski, le VTT ou l'escalade.

Afin de renforcer la relation entre les clubs et les jeunes, le projet organise des activités d'initiation, ainsi que des fêtes sportives en collaboration avec les clubs sportifs de Mersch (FC Marisca, Handball Club 75, Black Star Mersch, Dëschtennis Recken, Judo@Miersch et le Tennis Club Mersch).



Kontakt

Contact

Steve Fischbach

fitkanner@mersch.lu

T. 691 854 372

www.fitkannermiersch.lu

Service Krank Kanner Doheem

Garde d'enfants malades à domicile

De Service bitt eng individuell Betreuung vu kranke Kanner doheem un.

- > Dës Déngschtleeschtung erméiglecht et den Elteren, hirer beruflecher Aktivitéit nozagoen.
- > Hir Kanner kënnen an hirer gewinnter Ëmgéigend bleiwen, fir gesond ze ginn.

Ufroe vun Elteren, déi elengerzéiend sinn, gi prioritär behandelt.

GARDEN

- > Betreuungen tëschent 7.00 > 19.00 Auer
- > Max. Betreuungszeit: 9 Stonnen / Dag
- > Vum 2. Betreungsdag un kann een Zertifikat vum Dokter gefrot ginn

La garde individuelle à domicile pour enfants malades permet :

- > *aux parents de poursuivre leur activité professionnelle ;*
- > *aux enfants de se rétablir dans les meilleures conditions et dans leur milieu familial.*

Les demandes de familles monoparentales sont considérées en priorité.

GARDES

- > *Les gardes ont lieu : entre 7h00 > 19h00*
- > *La durée d'une garde ne peut dépasser 9 heures / jour*
- > *Une visite médicale est indiquée au 2^e jour de la garde*

TARIFFER / TARIFS

www.skkd.lu

95, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg
T. 48 07 79
skkd@fed.lu



Kee Knascht am Schoulhaff

Pas de déchets dans la cour de récréation

Fir gutt ze wuessen, fit ze bleiwen a sech am Unterrecht gutt kënnen ze konzentréieren, brauch däi Kierper eng gesond an equilibréiert Ernährung. Denk also all Dag dorun, gesond lessen mat an d'Schoul ze bréngen – zum Beispill e Stéck Uebst, Vollkornbrout, e bësse geschniddent Geméis oder e Naturjogurt.

Bréng däin lessen an enger Schmierekëscht mat an d'Schoul. Dat ass besser fir d'Ëmwelt. Kuck, datt deng Saachen net a Plastik oder Alufolie agepak sinn.

Hues du awer mol eng Verpackung dobäi? Da gehei se an déi richteg Poubelle, bevir s du an d'Paus gees.

Loosst eis zesummen op eis Gesondheet an op eis Ëmwelt oppassen.

Pour bien grandir, être en forme et se concentrer en classe, ton corps a besoin d'une alimentation saine et équilibrée. Chaque jour, pense à apporter une collation qui te fait du bien : un fruit, un morceau de pain complet, quelques légumes coupés ou un yaourt nature, par exemple.

Apporte ta collation pour la récréation à l'école dans une boîte à tartines. C'est mieux pour notre environnement! Veille à ce que rien ne soit emballé en plastique ou en papier aluminium. Tu as quand même un emballage avec toi? Alors jette-le dans la bonne poubelle avant d'aller en récréation.

Ensemble, prenons soin de notre santé et de notre environnement.



Art à l'école Mersch



Hues du Loscht, kreativ ze schaffen a Konschttechniken kennen ze léieren? Wëlls du molen, zeechnen, am Leem schaffen, bauen an experimentéieren?

Da komm an eise Kanneratelier!

Aimes-tu dessiner, peindre, faire des collages ou des empreintes, modeler en terre glaise, construire et bricoler ?

Alors n'hésite pas à rejoindre notre atelier artistique pour enfants !



Informationen Informations

Wéini? / Quand ?

Dënschdes / <i>Mardis</i>	Donneschdes / <i>Jeudis</i>
14:00 > 15:50	14.00 > 15.50
Cycle 3.2 & Cycle 4	Cycle 2 & Cycle 3.1

D'Coursen fänken ab dem 16. September un.
Keng Aktivitéiten während de Schoulvakanz.

*Les cours auront lieu à partir du 16 septembre.
Pas d'activités pendant les vacances scolaires.*

Wou? / Où ?

École Cécile Ries – Krounebiereg – Sous-sol – partie bleue

Kontakt a Froen / Contact et questions

art@ecole-mersch.lu

Informatioun / Informations

D'Coursen fir d'Schouljoer 2025/26 si voll.

Les cours pour l'année scolaire 2025/26 sont complets.

Chargées de cours & Dirigeantes d'atelier

Linda Lugen > Cycle 2 & Cycle 3.1
Cathy Etgen > Cycle 3.2 & Cycle 4

Kontakter Contacts

Cathy Etgen
cathy.etgen@education.lu

Linda Lugen
linda.lugen@education.lu

Bildschirmer an der Famill

Les écrans en famille

TËSCHT 9 AN 12 JOER / ENTRE 9 ET 12 ANS

D'Kand soll d'Welt an tëschemenschlech Bezéiungen entdecken / *L'enfant a besoin de découvrir le monde et les relations humaines*



Videospiller mat méi Spiller bevirdelegen

Privilégier les jeux vidéo à plusieurs



Alter vun der Autonomie

Âge de l'autonomie



D'Notzung vun den Ecranen am A behalen

Garder un oeil sur l'utilisation des écrans



Éischten eegene Smartphone

Premier smartphone personnel

❶ Keng sozial Réseauen virun 13 Joer / *Pas de réseaux sociaux avant 13 ans*

TËSCHT 6 AN 9 JOER / ENTRE 6 ET 9 ANS

D'Kand soll d'Reegele vum soziale Mateneen entdecken / *L'enfant a besoin de découvrir les règles du jeu social*



Télé a Fernseh-programmer ouni Gewalt

Télévision sans images de violence



Begleeten, éischt Schrëtt am Internet

1^{ers} pas accompagnés sur internet



Videospiller a Moossen

Jeux vidéo à usage modéré



Keng Norichten-emissiounen fir Erwuessener

Premier smartphone personnel



Selwer Contenue kucken mat engem Erwuessener an der Géigend

Visionner en autonomie avec un adulte à proximité

❶ Net aleng am Internet viru 9 Joer / *Pas d'internet seul avant 9 ans*

TËSCHT 3 AN 6 JOER / ENTRE 3 ET 6 ANS

D'Kand soll seng sensoresch an handwierklech Fäegkeeten entdecken / *L'enfant a besoin de découvrir ses capacités sensorielles et manuelles*



Interaktiv Bildschirmer bevirdelegen, a Begleedung vun engem Erwuessenen

Privilégier les écrans interactifs, accompagnement par un adulte



Videospiller a Moossen, éischter zesummen an der Famill spillen

Jeux vidéo à petite dose, privilégier de jouer en famille



Kee Bildschirm an der Kummer

Pas d'écran dans la chambre



Télé kucken ass ofgeroden

Télévision déconseillée

❶ Keng eege Spillkonsol viru 6 Joer / *Pas de console de jeux individuelle avant 6 ans*



Info-Këscht Informations utiles

Virun 3 bis 12 Joer a méi al, respektéiert d'Altersbegrenzungen bei Videospiller a Filmer. Setzt kloer Bildschiermzäit-Regelen op / *De 3 à 12 ans et plus, respectez les âges indiqués pour les jeux vidéo et les films. Établissez des règles claires sur le temps d'écran.*

Bleif net eleng, chat mat eis!

Ne reste pas seul, écris-nous !

Chatberodung

Ronderëm dech ass grad ze vill lass fir ongestéiert ze telefonéieren?

Dat wat dech beschäftegt, wëlls du am Beschten direkt lass-ginn an dat soll och schnell „gehéiert“ a „besprach“ ginn?

DA BASS DU BEI DER CHATBERODUNG GENAU RICHTEG!

- > Jonk Beroder am Alter bis 25 Joer beroden op der Basis vun hiren Erfarungen.
- > Si sinn ab elo, ëmmer Dënschdes vun 18:00 > 21:00 am Live-Chat fir dech do an ënnerstëtzen dech an de verschiddensten Themen.
- > Anonym a vertraulech.

Y a-t-il actuellement trop de tumulte autour de toi pour parler au téléphone sans être dérangé(e) ?

Tu préfères au plus vite partager ce qui te tracasses, être entendu(e) et en discuter le plus rapidement possible ?

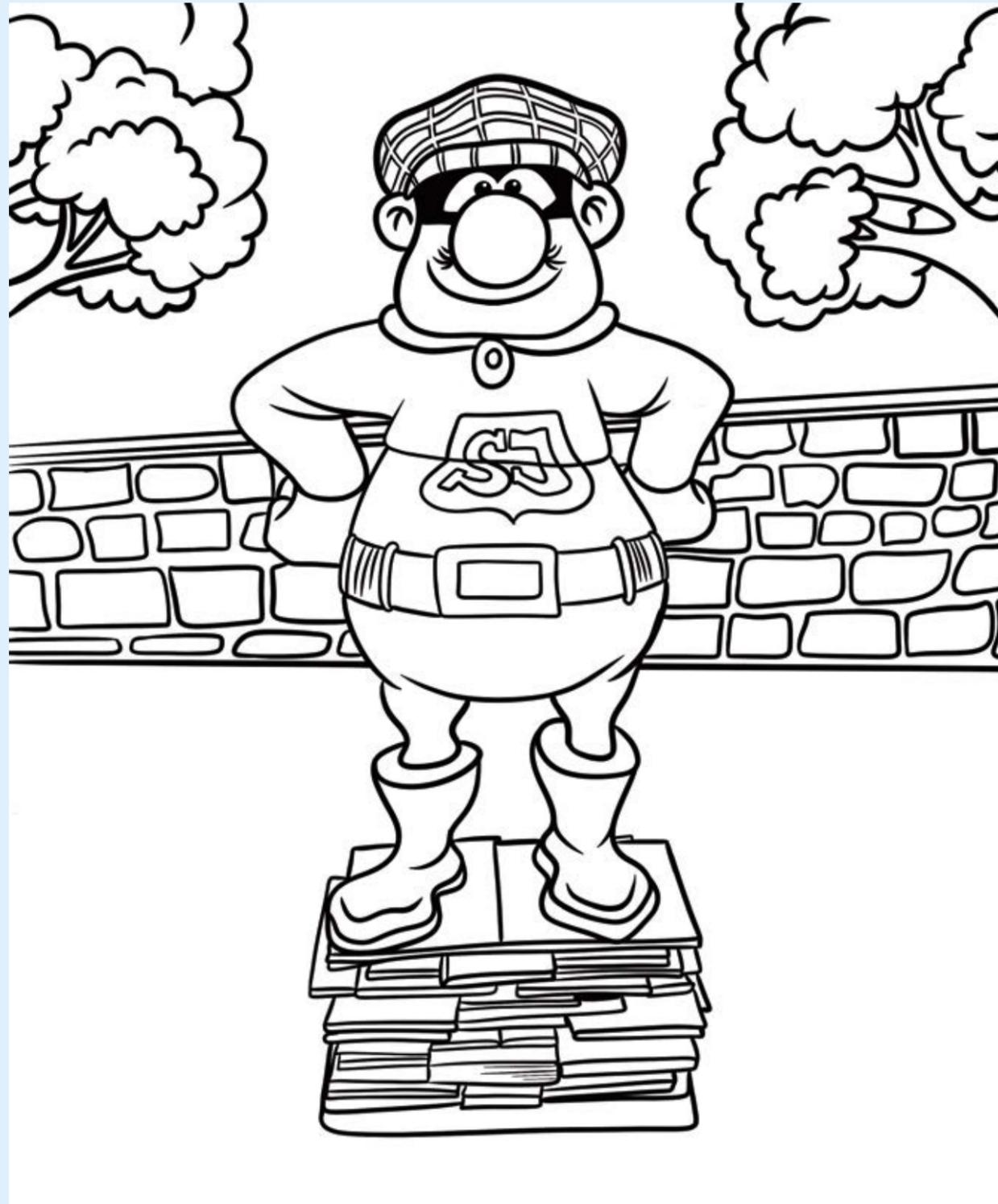
ALORS, LE SERVICE DE CONSULTATION « CHATBERODUNG » EST L'ENDROIT IDÉAL POUR TOI !

- > Une équipe de jeunes conseillers âgés entre 16 et 25 ans te conseillent sur base de leurs expériences.
- > Ils t'attendent tous les mardis de 18:00 > 21:00 au chat en direct et te soutiennent dans une multitude de sujets.
- > C'est anonyme et confidentiel.



Eng kleng faarweg Auszäit

Une petite pause colorée



© Jill Manternach

D'Superjhem-Statu an der Rue Grande-Duchesse Charlotte
La statue de Superjhem dans la rue Grande-Duchesse Charlotte

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE

www.mierscher-lieshaus.lu

GRATIS op der Plaz am Lieshaus: gratis Memberskaart, Bicher kucken a liesen, Geschichte lauschten, Bicher, Zäitschrëften, Audiobicher léinen, Froe stellen & Äntwerte fannen, Hausaufgaben zesumme maachen, Computer / WiFi benotzen.

MAT PARTICIPATIUNSKÄSCHTEN Fotokopien a Workshops [z. B. Kreatives Schreiben/Makerspace...].

GRATUIT carte de lecteur, lire, écouter des histoires sur place, emprunter des livres, magazines, livres audio, des Tonie-figurines, poser des questions & trouver des réponses, faire ses devoirs en groupe, utiliser des ordinateurs / WiFi.

MOYENNANT DES FRAIS Photocopies et ateliers (p. ex. : écriture créative, Makerspace...).

55, Rue Grande-Duchesse Charlotte | L-7520 Mersch

Miersch Liesen am Zentrum

Handyverbuet am Schoulbus

Interdiction de l'usage des appareils mobiles dans les bus scolaires

Vun der Schoulrentrée 2025-26 un, ass de Gebrauch vu mobilen Endgeräter (Handyen, Smartphones, Tablets etc.) am Schoulbus verbueden.

À partir de la rentrée scolaire 2025-26, l'usage de tout appareil mobile (téléphone portable, smartphone, tablette etc.) sera interdit lors du transport scolaire.





Gemeng **Miersch**

info@mersch.lu

mersch.lu |    

MIERSCH TV

MERSCH App

